

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER



Vol. 105, No. 27

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, JULY 10, 2003

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70c

Ohio KSKJ Day July 13

The 52nd annual Ohio KSKJ Day Picnic will be held on Sunday, July 13, from 12 noon to 8 p.m. at the Slovenska Pristava Slovenian Recreation Center in Harpersfield, Ohio. It is sponsored by the Ohio Federation of American Slovenian Catholic Union (KSKJ) Lodges as a social event for all KSKJ members, their families, and friends.

Everyone is kindly invited to come and join the get-together to renew old acquaintances and enjoy good fellowship.

The Joey Tomsick Orchestra will furnish music for our listening and dancing from 3 p.m. to 7 p.m.

There will be food and liquid refreshments available. A bake sale will feature homemade delicacies by the members. Free refreshment tickets worth \$1.00 will be given to children 14 years of

age and under until 5 p.m. Games and contests for children will begin at 4 p.m.

Admission and parking are free.

Directions:

From Cleveland, take Route I-90 East to the Geneva Exit, State Route 534. Take Route 534 South for approximately 2 miles to South River Road. Proceed on South River Road for approximately 1 mile to Brandt Road (on the right). Brandt Road is the first street you will see while traveling on South River Road. It is easy to miss the street if you are not paying attention. Turn right on Brandt Road and proceed to Slovenska Pristava. The picnic area is a little over a half-mile down Brandt Road. You will have to make a right turn from the street to enter the picnic area.

--Joseph V. Hocevar

Ohio Federation President



LAW OFFICES OF HRIBAR, LAVIGNA, PERME, MAMRACK & DEYO,
ALL ASSOCIATED SOLE PRACTITIONERS

ALL LEFT TO RIGHT

FRONT ROW: Jeaneen Luckner - Dorene Barker - Michael R. Perme

SECOND ROW: William C. Gargiulo - Timothy N. Toma - David M. Fiebig - Joyce Ann Hribar Fiebig - Kenneth D. Deyo - Paul J. Hribar - Patricia A. Fisher - Michael P. Lavigna, Jr.

UP STAIRCASE: E. Daniel Mamrack - Barb Kompik - Margaret M. Rosa - Carol A. Zofchak

Lawyers Group Celebrates 56th Anniversary

In May of 1947, Paul J. Hribar opened his law office in a former funeral home at 14324 St. Clair Avenue, Cleveland. It was 18 months after having returned home from service as a naval officer for 4 years during World War II. He was employed as a title examiner with Cuyahoga Abstract Title and Trust Co. during the year 1946.

Since he was employed full time as a mortgage loan and escrow officer by St. Clair Savings and Loan company from January 2, 1947 through the end of 1955, Hribar practiced law in the evenings and on weekends, although his secretaries and assistants staffed the office during regular business hours.

Hribar commenced practicing law full-time on January 2, 1956 and is still at it, usually working seven days a week in his law office in Euclid, Ohio.

Over the years Hribar has employed and helped 35 law students and lawyers launch their legal careers including his youngest daughter, Joyce Ann Hribar Fiebig. Hribar was associated with James J. Conway for 26 years and later with Edward C. Knuth, former City of Cleveland Finance Director, first as Hribar and Conway and later as Hribar, Conway and Knuth.

Hribar has been and is still associated with Michael P. Lavigna, Jr., and Kenneth D. Deyo for over 30 years. Hribar is now the head of a group of nine lawyers who practice law together as associated sole practitioners.

After 15 years on St. Clair Avenue, the office moved into the Kapel Building at 25000 Euclid Avenue, Euclid, Ohio for 12 years, and then into its present quarters in the Omni Park Building, FKA the A.

M. Pena Building, 27801 Euclid Avenue, Euclid, Ohio on Dec. 31, 1973.

Although each of the nine lawyers in the group operates as a solo General Practitioner Lawyer, each one concentrates his or her practice in such areas of the law as real estate, probate, estate planning, and trusts, litigation, taxes and business law, as well as corporate and criminal matters. William C. Gargiulo also serves as the prosecutor for the City of Wickliffe and as its advisor to the Planning, Zoning, and Civil Service Commissions.

The group's beautiful offices with a great view of Downtown Cleveland and Lake Erie, take up most of the 5th floor of the 6-story high Omni Park Building, which is located within 200 yards of the Euclid Avenue I-90 intersection.

Congratulations to all!



Slovenian National Home Welcomes Ekart Ansambel

We are pleased to announce that the Ekart Ansambel will be appearing at the Slovenian National Home on Saturday, July 12. Doors open at 6:30 p.m., with concert beginning at 7:30. Admission is \$10.00. Food and refreshments will be available. For tickets please call (216) 361-5115.

The group hails from Prepolja in the Stajerska region of Slovenia.

The band has entertained Slovenians at home and abroad for over 25 years. They performed in Australia, Canada, America, Austria, Germany and all over Slovenia. They are one of the top groups in Slovenia and have won many competitions for their polkas and waltzes at various festivals.

The Ansambel has produced 9 CDs and cassettes and makes regular appearances at Avsenik's famous

restaurant in Begunje in the Gorenjsko region of Slovenia.

The Ansambel Ekart has been to Cleveland and was very well received. As with all the groups that tour from Slovenia, a night of fun with wonderful melodies is in store for everyone. If you missed their great concert at Slovenska Pristava, you will have the opportunity of attending their concert on Saturday, July 12.

Come join us in the cool comfort of our air conditioned auditorium for a great evening of fine music for your listening and dancing pleasure.

Former Ohio Congressman and now President of the Cleveland Growth Association, Dennis Eckart, is a second cousin of Joe Ekart and has visited with the band in Slovenia.

--Sylvia Plymesser

Slovenia Dismisses New Zealand Council

According to head of the Slovenian government PR and Media Office, Gregor Krajc, the government dismissed Lajovic after examining a report compiled by a special commission of the Foreign Ministry. The cabinet decided that it is impossible to extend his term.

The commission's report states the ministry has no complaints about Lajovic's work regarding the promotion of good relations between Slovenia and New Zealand and between Slovenia and Canberra, where Lajovic is based.

However, the commission, led by general secretary at the Foreign Ministry Mitja Strukelj, established that Lajovic is too old to be appointed honorary consul again according to a directive on honorary consuls.

The UDBA.net affair surfaced in April when records of the former secret police were published on the Internet, listing victims, collaborators and monitored persons of the intelligence service. Lajovic admitted to having provided the records for publication.

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 27 July 10, 2003

REFLECTIONS BY RUDY

Happy Birthday, Maria

by RUDY FLIS

This afternoon my daughter Carolyn and granddaughter Maria visited my wife, Therese, and I. Maria is 21-years-old today.

Maria is beautiful; she's a senior at Kent State and will be a teacher in grade school. Who could possibly know all this 21 years ago when Maria was born? By the way, Maria's birth is remembered not only because she is our first grandchild, but because of all that took place before her delivery.

Maria's dad, Steve, was in the Army and they shipped him to West Berlin, Germany before Maria was born. Carolyn came home and lived with us until she could join her husband in West Berlin.

As her due date drew closer, Carolyn had to take Lamaze classes. Steve was nowhere to be seen, as if he snuck out. Carolyn needed a partner for Lamaze. Who could she get? Good ole Mom. Therese was a beauty at 47-years-old, but not a spring chicken.

In the one Lamaze class, Carolyn and Therese, with the rest of the class, had to sit on the floor like an Indian, legs crossed, for about a half-hour. At get-up time (off the floor) it was very clear that the phenomenon of gravity had most affected my dear wife only, from the entire class. Slowly she rose and then would be reminded by the soreness in her legs, for an entire week. Therese



Maria

likes Indian stories, but could never be one; she likes chairs.

My son-in-law did get home for Maria's birth. My wife tried to explain what she had learned in Lamaze to expectant father, Steve. Her instructions were sufficient, because mother, daughter, and father, are doing well.

Happy Birthday, Maria.

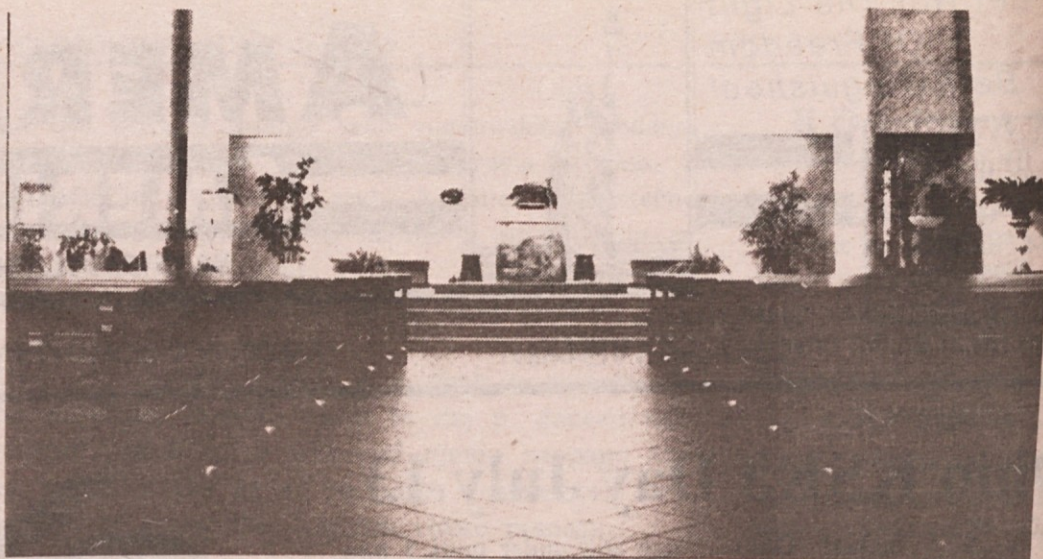
Slovenians & Us

Dental Assistant
Dental Experience
Required
Benefits Available
Highland Hts.
Call: 440-461-8490

Flower Power 2003

Seasonal Planting and Pruning, Grass cutting, edging, and planting flower beds and displays. Fertilizing and soil amendments available mulches, manure, and soils). Bird feeders, feeds, and bath fountains. Landscape Design tailor made for you...

Call Michael J. Mivsek
for appointment
(216) 361-9909



Interior of St. Marco's Church, Trieste, Italy

Historical Occasion in Trieste

Perhaps among the Slovenian people of Trieste, Italy, little is known of the suburban parish of St. Mark, administered by the religious of the Blessed Sacrament. This year marks the 25th anniversary of the parish's founding. Formerly it was a part of the Salesian parish of St. John Bosco and prior to that it was under the jurisdiction of the downtown central parish of St. James.

The parish had its beginning on Nov. 3rd, 1977, when the Blessed Sacrament religious first arrived in Trieste. The official beginning of the parish took place on Feb. 12, 1978. The present church and complex was blessed on April 25, 1992, on the feast of St. Mark. The Blessed Sacrament religious who administer the parish are dedicated to the promotion of Eucharistic ministries. Though the parish is predominantly Italian, there are a number of Slovenian people living in the parish confines.

In 2000, a fifth priest was added to the Community who is Fr. Rafko Ropret, an American of Slovenian parentage. He was assigned by the bishop of Trieste to be the assistant to the priest in charge of the pastoral care of Slovenians in the city. Later he was given an added assignment by the bishop as the Slovenian priest in the

parish of Barkolje. He has also become quite well known among Slovenians in other parishes because of his availability to assist them in the Slovenian language.

Since the parish of St. Mark is celebrating its Silver Jubilee with various celebrations it was thought that because of the Slovenian residence in the parish, it would be fitting to have a special Mass in Slovenian. So on Sunday, May 4th, at 4 p.m., Fr. Rafko celebrated a Mass in the Slovenian language which was enhanced by the accompaniment of the Union of Slovenian Parish Choirs of Trieste.

Assisting Fr. Rafko at the Mass was Fr. Renzo De Piccoli, the parish pastor and Community superior. This was the very first time that a Slovenian Mass was celebrated in this parish church and thus it could be said that *history was made*.

The visiting choir gave such a powerful rendition of songs during the celebration in the very well acoustical church that people in attendance spontaneously gave a round of applause.

At the end of the Mass, Fr. Renzo gave a brief history of the parish and explained the particular elements in the church such as the altar and the tabernacle and the statue of the Blessed Mother. He also mentioned

other parts of the parish complex. Then he thanked the choir and all who came for this special occasion. To this Fr. Rafko expressed his gratitude to all and gave a brief travelogue of his religious priestly life with the Blessed Sacrament Congregation and mentioned the many locations where he was assigned and how he finally ended up in the Community of Trieste.

This kind of ceremony especially during the month of May could not end without the traditional singing of the litany of the Blessed Mother in the customary Slovenian way and so the liturgical part of the occasion came to an end.

All were then invited to the parish hall for refreshments. Whenever Slovenians gather in camaraderie inevitably they burst into song and so the melodious strains were again heard in the parish hall.

Before the people departed Fr. Renzo said that even though this was the first Slovenian occasion in the parish, he hoped it would not be the last. Remarks were heard from among the people that it was their hope that Fr. Rafko could be with them for a long time so other such beautiful celebrations could again be experienced.

Altar Societies Pilgrimage

The United Altar and Rosary Societies of St. Mary's and St. Vitus invite you to join us on our annual pilgrimage to Lemont, Illinois the weekend of August 9-10.

Join us for a weekend of spiritual growth and unity in prayer for our families, parishes, the missions, and increased respect for life, vocations, and our nation.

The itinerary is as follows:

We will depart from Euclid City Hall at 6:30 a.m. on Saturday, Aug. 9. The bus will be at Sheliga Drug on St. Clair Avenue at 6:45 a.m. Stations of the Cross will be held at 5:00 p.m. in Lemont. There will be a Mass followed by a candlelight procession along with the recitation of the Rosary, which will be followed by a sung litany of the Blessed Virgin Mary.

On Sunday morning there will be two Masses, one at 7 a.m. and one at 11 a.m. At 2:30 p.m., there will again be a sung litany of the Blessed Virgin Mary with Benediction.

The cost of the trip is \$95 and includes room and board (meals are included). Those who intend to go are asked to make reservations as soon as possible.

Reservations can be made by telephone or through the mail. My phone number is (216) 731-5827. My address is: Kristi Nemec, 24364 Garden Drive #1303, Euclid, OH 44123.

You can also make reservations by calling Ivanka Matic at 481-1514, Julka Smole at 391-6547 or Marica Lavrisa at 481-3768.

Reservations are on a first-come, first-served basis. Make your reservations now. We look forward to hearing from you.

--Kristi Nemec

Life in the Refugee Camps

by ANTON ZAKELJ
translated and edited
by JOHN ZAKELJ

Tuesday, Feb. 11, 1947

This morning I received permission from the regional authorities to travel to Feldkirchen with Joze and Mici, and to buy some thread for our lacemakers.

Mici didn't go see Levičar today because she knew he might keep her from leaving. Around 3 p.m., we all went to the train station. Cilka, Mire, Vinko, Milica (Zonta), and Miss Verčič went with us to see us off. Many of us cried. We have no idea what will happen to Joze and Mici when they return home, and we may never see them again.

At 8:15 p.m., Joze, Mici and I arrived in Celovec and headed for the temporary quarters of Mr. and Mrs. Jobst, where we will stay for the night. Mr. Jobst was the organist in our home village, but the communists forced him into exile. We had tea and talked, and then went to sleep on their kitchen floor. Mr. and Mrs. Jobst still have children back in our home village, and they want to go back home to them.

Wednesday, Feb. 12, 1947

At 8:30, we went to the Kunsthaus and bought some presents for Joze and Mici to take back to our families in Slovenia. Then we found Cilka's brother Rupert, who has been living in this area, traveling from place to place, sewing clothes for people who can afford to pay. Rupert says he will soon return home, also.

We found out that Mici needs permission from UN-

RRA to return home. With this news, Mici became hopeful that she might have to return to the refugee camp. But Joze immediately went to the post office and sent a telegram to a higher ranking bureaucrat in Judenburg, who quickly replied that everything would be taken care of. At that, Mici's hopes were dashed and she again became despondent.

Around noon, we visited Mr. and Mrs. Dellafior. Joze had worked with Mr. Dellafior when he was the regional administrator for home industries, and they had become good friends. At one point during the war, it looked like the Germans would draft Joze to serve in the German army, but Mr. Dellafior (who is much older) offered to go himself and made arrangements so Joze didn't have to go. During the war, Mr. Dellafior's offices were bombed, but he survived.

Today, I reached an agreement with Mr. Dellafior for sale of our bobbin lace in Celovec. Around 3 p.m., we said goodbye to the Dellafiors and boarded the train for Feldkirchen. The train moved so slowly that Joze wanted to get off and walk the rest of the way - despite the rain. But we all stayed on, and we arrived in Feldkirchen at 7:30. Mici went to spend the night with our friends Tomaz and Dora, and I went with Joze to his apartment.

Thursday, Feb. 13, 1947

We stayed in Joze's apartment today, preparing for his (and my sister's) return home. Joze looked for

his official papers while Mici baked a potica. It appeared Joze might have an opportunity to get a ride with an Englishman, but that didn't work out. We were up until midnight helping Joze pack. He is convinced that the next few days are critical for his future, and that he must get back home to his wife as quickly as possible.

Friday, Feb. 14, 1947

We got up at 5 a.m., finished getting everything ready and left Joze's apartment with 5 suitcases at 6:30. He is even taking his bicycle with him. But he asked me to take his radio and a box of flour and cloth.

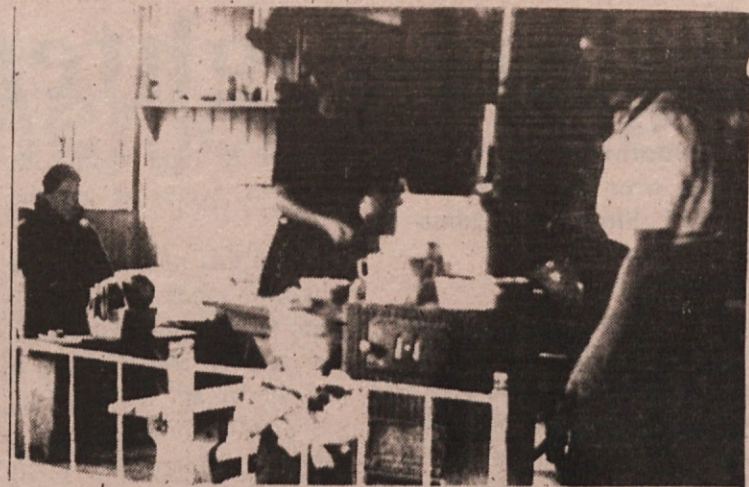
I accompanied them to the border crossing at Beljak (Villach). The police had some questions about the radio. Joze told them I need to take it with me for repairs.

At 9:30 we said good-bye at the train station. Mici cried. She was still hoping that we might let her return with me to the refugee camp, but Joze insisted she had to return home with him. Even I had tears in my eyes. This may be the last time I see any member of my family. I will be the only one from my family outside Slovenia. I never wanted to leave home, but now I've been cast out to the world, alone.

By late afternoon, I arrived back at the refugee camp, back to what is now my home, to my wife, Cilka, who is now my only family.

(To Be Continued)

Baby: An alimentary canal with a loud voice at one end and no responsibility at the other. -Elizabeth Adamson



Cilka Zakelj (the author's wife, center) and Mici Zakelj (the author's sister on the right) cook food in the refugee barracks to supplement the food provided by UNRRA. Note the handmade pots and pans sitting on the wood-burning stove. On the left is Marija Lazar, making bobbin lace which was then sold to buy food and other things. The bars in the foreground are part of a bedstand. We don't know who the child is - please let us know if you recognize him/her. (Judenburg, late 1946 - early 1947. Photo by Marjan Kocmur.)

Slovenians Leave Athletic Mark

The latest IAAF world track and field rankings reveal a respectable Slovenian presence thanks in part to the country's continued success in field events.

Leading the way was national celebrity Jolanda Cepak, ranking 2nd in the 800 meter run, and placed among the top 25 female athletes in the world. Brigita Langerholc, a 4th place finisher at the Sydney Olympics, is currently ranked 11th in the 800 meters. Veteran distance runner Helena Javornik is 30th among 5000-10000 me-

ter runners while Tina Carman is 37th in the long jump.

Three different Slovenian men earned spots in the throwing events including Primož Kozmus (16th hammer throw), Igor Primc (27th discus throw), and Miran Vodovnik (39th shot put). Gregor Cankar remains a viable contender with a 29th place among long jumpers, while the young Rozle Prezelj, 38th among high jumpers, undoubtedly has a bright future.

--J. Arko

Triglav National Park Pocket Guide Is Available

VENICE, CA - "Books of Slovenia" announces the availability of the new Triglav National Park Two-in-One Guide, which includes a map and a 100-page booklet about the highest peak in Slovenia and the surrounding alpine nature reserve. The extensive park stretches from near the Austrian border on the north to Tolmin on the south, and from the Italian border on the west to Lake Bled on the east.

"It is said that every Slovenian must at some time in their lifetime stand atop Triglav," said Mark Ryavec, president of "Books of Slovenia."

This new guide and map by publisher Mladinska Knjiga thoroughly prepares travelers for the trek or for visits elsewhere in this spectacular alpine wonderland.

The booklet covers the origin of the national park, its geology, mountains and valleys, lakes and rivers, caves and flora and fauna. It contains 140 color illustrations, and descriptions of 48 natural sights and 24 cultural monuments. The booklet

also offers sections on mountaineering, alpine and cross country skiing, biking, para-gliding and kayaking in the national park. For hikers, 10 attractive itineraries are provided. There is also a section on the bloody battlefield during World War I along the Soca River, much of which is now within the park's perimeters.

The guide and map join other travel aids offered by "Books of Slovenia," which include the *National Atlas of Slovenia*, *Atlas of Slovenia*, *Tourist Guide to Slovenia*, *Guide to Slovenian Museums*, *Architectural Guide to Ljubljana*, and *Plecnik's Market in Ljubljana*.

The handsomely produced two-in-one guide costs \$22 plus \$4 shipping and handling (for Canada add \$4). It can be ordered on-line by credit card at www.BooksofSlovenia.com or by sending a check (or purchase order) payable to Delphi Associates to 453 Rialto Avenue, Venice, CA 90291.

For information or a catalogue call (310) 392-4843.

News From Slovenia

Ljubljana Summer Festival

The 51st Ljubljana Summer Festival started on Sunday, July 6 at the Cankarjev dom arts center with Milan's La Scala Philharmonic Orchestra conducted by the celebrated Riccard Multi, artistic director of the most famous Italian opera house.

Slovenia Popular

Among Brits

Slovenia has been chosen the second most popular European country to spend holidays. The country has been "beaten" only by Iceland and followed by Finland. The results were from an annual opinion poll carried out by the Guardian, a leading British newspaper.

Slovenia Computer Company in Japan

Parsek established its Japanese subsidiary in 2001 as the first Slovenian company to open its branch in

Japan. The subsidiary markets software solutions for managing on-line and mobile applications CP2.

Parsek's main customers are well established Slovenian and foreign companies such as Sony, Renault, Mitsubishi Heavy Industries, Peugeot, Slovenica, HIT and Revoz.

Delo Comments on Italy's Takeover of EU Presidency

Newspapers and magazines of Europe portray Berlusconi as the Godfather, or compare him to his famous Italian fellow countryman from the beginning of the century, while some even throw mud at him and doubt his European leadership abilities, *Delo* says.

Cavaliere, the knight, their prime minister, has left for Strasbourg to reveal his European plan just as he did

in Rome two years ago, where his words were full of noble and beautiful promises. On July 1, all Italians followed their knight to Europe with their cars, mopeds, scooters, or even on foot, *Delo* writes under the headline "Knight in European Saddle."

Since their prime minister has turned European president, a new traffic law has come into effect. Thus, Italians are not allowed to drive through red lights anymore. They must fasten their seatbelts and turn on the car lights just like everyone else. And what is worse, they are not allowed to talk on the phone while driving. So much of Europe is just too much for just one day, *Delo* concludes.

Thanks to Philip Hrvatin for this news.

Salute Fighters Against Terrorism

Memorandum of DSPB Tabor over the fight and fate of Slovenian Domobranci (Homeguard).

The date of 11 September 2001 is a significant day in human history. It is the day when all America became aware of what human evil is able to perform. The evil, able to delude with promises of Allah's heavens to young people to such a degree that they become willing to sacrifice their own life and to draw with them more than 3,000 other people into their ruin. They killed people otherwise unknown to them and in no way an obstacle to their lifestyle.

On September 11, 2001, two airplanes full of travelers were purposely guided to strike the World Trade Center Towers in New York. The third plane struck the Pentagon in Washington, DC, the military nerve center of the USA.

The fourth airplane, however, tarried a bit with its scheduled departure. It flew behind schedule over Cleveland when the terrorists seized it and turned it toward Washington, DC. By then its passengers already knew by cellular phone what had happened to the other three planes and that the aim of their terrorist group was also to sacrifice themselves, the plane and the riders in order to inflict unheard of damage to the United States.

From the telephone conversation between a married man on the plane and his wife at home we know that a group of passengers decided to attack the terrorists and prevent their evil purpose. They knew, however, that there was no escape and they could die whether or not they were successful.

Obviously they attacked and won in the ensuing fight. The plane did not reach the aim of the terrorists, most probably the White House. It crashed before, with all its riders as victims.

Such an extraordinary event forces us to some meditation.

Who were the real heroes in that flight and fight? The terrorists who, deceived by the promise of Allah's heavens, commandeered the plane with the intent to kill themselves, the passengers and the crew for the only purpose of provoking extraordinary damage to the USA? Or were the heroes those who revolted against the terrorists knowing they would perish whatever the result of their fight?

The answer is obvious. Only those, conscious of their impending death, who

decided to fight against the terrorists, were the real heroes.

With this notion in mind, it is now much easier to explain to the American public the purpose and the fate of the Slovenian Domobranci, Slovenia's Homeguard. It is because Americans themselves are now living under "yellow" level of alert against terrorist attacks. The yellow only recently was lowered from the higher "orange" level. After 9/11/01, the highest, the "red" level of alert has never been implanted, yet.

However, it was in Slovenia under occupation by the Fascist and Nazi forces, where the people had to live constantly and virtually under the "red" level of alert against terrorist attacks. This took place during the times of occupation – ever since Hitler invaded Russia.

Those were the times when the self-proclaimed Slovenian "liberators" were killing any Slovenian who stood in their way or who were only suspect of harboring his own ideas about resistance to the Axis forces. Not only killing them, but most of the time also submitting their victims to incredible tortures before their death. They were killing even whole families to intimidate anybody who dared to disagree with their domestic terrorism. They, on purpose, provoked the reprisals of the Axis forces.

In this way the people were submitted to double-barreled terror, either from domestic terrorists or foreign occupying forces. One never knew in the evening whether or not he would survive until the next morning. It was just the highest "red" alert against terrorist attacks from both sides.

In such deliberate chaos of national and personal lack of security, it was the Slovenian "Domobranci" who voluntarily rose to the occasion. They rebelled against the evil "liberating" domestic terrorists who on its own were killing Slovenians under any pretense.

They just rebelled. It was the "liberating" terror that the Domobranci fought against. But fighting this terror never did any damage to the Nazi war-machine. German military units were only passing through Slovenia. The war-important railway connections were functional throughout the war. Hitler found it not necessary to have a military unit stationed on duty in Slovenia's main territory. For this purpose, he had his dreaded police, the Gestapo.

He also had reprisals for this purpose. Every Slovenian was well aware of the Nazi evil and their ability to enforce reprisals. The "liberators," were expecting such reprisals and used them for their own advantage. Their slogan, "Victims have to happen," was used to justify their few short-lived local "victories" over the Nazi police with expected consequences: Nazi reprisals – in the form of shooting hostages or throwing them into concentration camps.

The Domobranci's efforts to prevent "liberators" from provoking Nazi reprisals over Slovenian people may, therefore, be regarded as their main service to the benefit of Slovenia.

It is quite natural that at the same time Domobranci fervently expected the victory of the Allies over Fascism. They regarded this victory as an eventual and final respite in their hard-fought tour of duty. They knew very well that the misinformed Allies supported the evil "liberators" and that they were branding the Domobranci as collaborators or quislings. Even when the victory of the Allies was already in sight, there was no escape from fighting the double-faced Slovenian terrorists to the very end. They fought as heroes in the virtual highest "red" alert. They forced the terror attacks to taper off. They were winning their fight.

But at the end of the war, their enemies, the very same "terrorists" – duped the British to hand them the Domobranci, disarmed, into their bloody hands. Mainly at Kočevski Rog and Teharje, the Domobranci were tortured and massacred. 12,000 tortured and massacred. And for half a century the impenetrable silence over these massacres reigned supreme. 58 years ago the evil of terror, with the help of the Allies, was the great winner in Slovenia.

In February 1945 some Slovenian Partizans of the Bračič brigade ambushed the German police near Frankolovo in Styria. In the fight 1 (one) policeman was killed. As a reprisal, the Nazis hanged along the berm of the main road from Celje to Maribor – 100 Slovenians.

This happened two-and-a-half months before the final "victory over fascism." The victory by the armistice of May 8, 1945. The victory was by the Allies, not by Slovenian Partizans.

We can be sure that this attack would never have happened had Domobranci

been established in Styria. In this case only, 100 Slovenians would have had their life spared. We can also be sure that, even without this attack, the armistice of May 8, 1945 would nevertheless, have occurred.

This is why today we know pretty well that Slovenia would have been liberated on May 8, 1945 even if Slovenia's "liberating" Partizans or Slovenian National Liberation Front never existed. What we do not know and can only guess, is whom the Allies would be able to liberate in Slovenia, had Domobranci not existed. In this light we can appraise fully the meaning and the evil of the Partizan ambush at Frankolovo.

But this is only a small detail of all the evil committed. Thus, in a comprehensive way and with understandable awe we can also appraise what enormous damage in property and how many lives would have been spared to Slovenians had The Partizans or their National Liberation Front not existed at all.

Well, let us now just ponder what would have happened the other way, if Domobranci never existed. How many Slovenians would be able to subsist on their own soil between the evil of Partizan terror and the evil of Nazi reprisals? As an awful reminder, the Nazi ovens of

Auschwitz also loomed heavily over every Slovenian.

That is why on June 15, at Slovenska Pristava, we the saved and still surviving Domobranci veterans, honor the memory of our massacred co-fighters, the victims of Partizan, Slovenian terror. We have been doing this every year ever since their murder. Like Auschwitz for Jewish people, the names of Slovenian massacre places of Kočevski Rog and Teharje have assumed symbolic meaning to us.

Now, here in America, under a "yellow" alert against terrorist attacks, we certainly believe that American public may finally recognize the valor of the fight of Slovenian Domobranci and may honor them for it.

Because they were the first. They showed early their mettle and perished for it. They had fought against the evil and against all odds under the most horrifying and threatening circumstances. Thus, they were the early pioneers of the present great American battle against the well-organized terror from evil.

But also, even today, the Slovenian government, against all protests, refuses to issue death certificates for the massacred.

DSPB Tabor
Cleveland, June, 2003

The history of the building of the American nation may justly be described as a laboratory experiment in understanding, and in solving the problems that will confront the world tomorrow.
—Nicholas Murray Butler

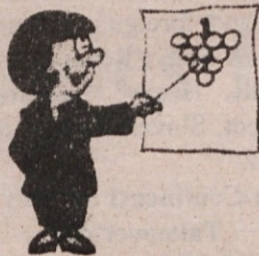
A Voyage to Better Health!



NORWEGIAN
CRUISE LINE

Norwegian Wind

Fitness & Wellness Cruise



Free Wellness Lectures Free jazzercise Classes

7-days,

November 8-15, 2003

Exotic Western Caribbean

Inside cabins: from \$589pp*

Outside cabins: from \$689pp*

(*Based on double occupancy, includes port charges and taxes.)

Contact Mary or Donna

1-216-261-1050, 1-800-659-2662

cruise@cruiseagents.com

Division of Euclid Travel



Mlakar Drives Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

5 AMERIŠKA DOMOVINA, JULY 10, 2003

Here is hoping all of our readers had a Happy 4th of July and now we can celebrate once again for in this edition Ray finally gets out of the Army and Fort Dix and I am sure that even Lucifer is Happy about that. Before we get back to Fort Dix, time for the jokes.

As a band instructor at an elementary school, I require my students to turn in practice sheets signed by their parents so I can be sure they are putting in enough time. I had to laugh, however, when one parent wrote on the child's sheet, "Practiced 17 minutes but it seemed like hours."

Okay, one more for the road. A man was driving with his six-year-old son in New York one afternoon just after a heavy rainstorm. Driving through a puddle of water, he unintentionally splashed a pedestrian. "Dad," the son said, "you just splashed a man from Florida." "How do you know he was from Florida?" the father asked. The boy answered, "He looked awfully mad and I could hear him yelling something about the sun and beach."

Well, back to Fort Dix for the last time. Morning came and I stood the revile for the last time since the First Sgt. asked me the night before, to insure I stood this one last reveille and I did not want to disappoint him. All the other troops were dressed in Fatigues for the work day, but me and one other soldier were dressed in Class A Uniform for we were scheduled to report to the Garrison Headquarters for the Dis-

charge we had been looking forward to.

I stood out in ranks and the various sergeants read off all the names and then heard them report to the First Sergeant. "All present and accounted for." Before the troops were dismissed the First Sergeant said, "Let's give a hand to Cpl. Joe Miller from New York and Cpl. Ray Mlakar from Cleveland who are leaving us today and being discharged after having served their entire enlistment."

Everyone clapped and I can now say that I had a standing ovation. In a way I hated to see that day come although I had been looking forward to it for well over a year for it would be a farewell to the guys that I got to know well and hung around and worked with day in and day out for over a year at Fort Dix. I walked back into the barracks, gathered my sheets, blankets, pillow and turned them in to the Supply Room and shook hands with the staff in the orderly room and surprising to say, I heard some say, "We will miss you, Ray." (The feeling was mutual). SFC Piglowski gave me a hand carrying my army foot locker out to the trunk of my car and as I left I heard more than one say, "Don't forget to drop us a line when you get home."

I drove down to the Garrison Headquarters and reported in, "Cpl. Mlakar reporting for Discharge." A Colonel shook my hands and congratulated me on completing three years and one day of service with the US Army. He said, "Cpl. Mlakar, you can still do an immediate re-enlistment for

men of your caliber are hard to come by. Keep in mind after you get home you still have 30 days to do an immediate reenlistment and still hold your rank and you can be assured that after you do reenlist, you will be promoted to Sergeant." Thank you I said, saluted him and shook hands with him. He then told me to go to the next room where I would be given my final pay up to date in cold cash. Yes, freedom at last. What can I say, "All comes to he who waits."

It was really hard at that time to get in the car for the last time and leave Fort Dix, the home I enjoyed over the past year, for it goes without saying that we did have some good times in New Jersey especially after we got to know where the Red Lion was and we worked the Dining Room as glorified waiters, bus boys or what have you.

I headed up the highway for Mount Holly to pick up my sister Irene who was waiting for me all packed and ready to head for Cleveland. I reminded Irene that we had one more stop to make. She said, "Where?" To pick up Ma's surprise, for she had no idea what was coming.

I headed down the highway and soon we were at the farmhouse where the guy was waiting for me with the black Cocker Spaniel who I named "Jersey." I named him after the state where he came from. Irene was tickled pink. I paid the balance off on the dog and he handed me his AKC papers indicating he was a true blue Cocker Spaniel and we were on our way.

I told Irene I would drive for a couple of hours and then she could take over. I knew that because of the dog it would take us at least two days to get home for let's face it, it seemed the dog had to make more potty stops than we did. Some of the guys back at Dix knew that I was getting a puppy and over the first week or so there, they had gotten me doggy toys, watering bowl, eating dish and doggy snacks as well as a leash, so we were well prepared for the trip home. I told Irene I would continue to wear the uniform during the entire trip driving home so that just in case I did get stopped, being in uniform, I would be looked upon kindly. It goes without saying that as we were driving on the turnpike we did stop from time to time to give the puppy a break to water the highway as we were going home and a couple of times the state troops did stop to see if a "soldier needed help." I assured them all was going well that we had just stopped to give the dog a little walking exercise.

Fortunately, I guess with the movement of the car, the puppy slept most of the time and both Irene and I got our turns to snooze with the dog. It goes without saying that perhaps I could not have made the trip without Irene's help, but then over the years, Irene always did come to my aid more than once.

Got discharged on a Monday morning and came home late on Tuesday evening. It goes without saying that Mom and Dad were sitting on the front porch waiting for us to pull up as well as a lot of the neighbors. "Jersey" was sleeping in the back seat and we did not wake him up and after all the hugs and kisses, I told Ma there was a surprise for her on the back seat. She rushed to the car and seen that ball of black fur and said, "That is for me?" Yep, straight from the state of New Jersey. His name is Jersey. Ma was delighted for God only knows we needed one more mouth to feed for we already had three cats plus a baby miniature police dog already. It turned out that we kept Jersey strictly as a house dog.

Ma had certainly prepared for my home coming for there was enough food to feed the entire Army, food that I recognized. Odd dam why couldn't the Army cook like that, but then as I look back, they were not of Slovenian descent.

We stayed up until late in the night telling them all about the final days at Fort

Dix. They were really glad that I was back home for good and I could honestly say that I was never happier because now for the first time I would have a big double bed all to myself, no whistles blowing to wake me up, no more roll calls, no more standing in line for chow, eating out of stainless steel trays. I was now learning all over again how the other half lived. What can I say but Thank You Lord for bringing me back home.

As I look back over those years I can honestly say that even today I feel it is good training for every guy to have. Yes, out of high school it would be most wise for every lad to be in the service for two or three years to learn things that perhaps he would never have learned going to school. It teaches you to endure, take the lumps and bumps in life and moreover teaches you to take orders, to follow instructions.

I can honestly say that I got a lot more out of the service than perhaps I put in, but then on second thought I did get short changed some teeth due to "Lucifer," but let's face it, sooner or later we all face our share of "Lucifers" in life. That is all part of the Learning Process. One has to take the bitter with the sweet. I enlisted for two years and got in when they really found me physically unfit. I joined for two years and ended up with an extra year plus one day and can honestly say it was time "well spent" and would do it all over again if I had the chance. Now we can close the chapter on Corporal Ray Mlakar, RA 15267159. I may forget my current address but will never forget my service number. For awhile I remembered my rifle number, but then over the three year period I was issued more than one rifle, but they were all M1 rifles. Fortunately, the enemy did not have to worry about me and the rifle for I could not hit the broad side of a barn.

Time to slip out of the olive green. Time to look for a baseball cap instead of the helmet liner. "Now is the hour for me to say goodbye. For I will be sailing through civilian life once again.

Well, don't boot me out the door for I will be back next week when we embark on civilian life. Until then may the Good Lord Bless and Watch over all of you and keep you safe and healthy. I bet about now Jim Debevec is saying, "Thank God he finally got out." - I stood the reveille and now it is time for retreat.



St. Vitus Village

6114 Lausche Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Are you ready to enjoy your retirement? Well then, St. Vitus Village may be the place for you. The village is a pleasant, relaxing environment with a large, beautifully landscaped courtyard. The village apartments are complete with appliances, including a washer and dryer. The facility has surveillance cameras, secured parking, fire protection, 24 hour emergency monitoring, cable TV and much much more. Feel free to contact Rudy Sterk at (216) 361-0300 with any question on how you or a family member can become a resident in our very special community.

EARLY PIANO 'GIGS'

by JOE GLINSEK

My earliest brush with playing the piano for money started very early in high school. A kid heard me 'noodling' around on the piano in the band room and asked if I'd like to join his band. He lived on the west side of town and that's where they played.

Without a car, it might as well have been out of town. I was flattered to be asked, but explained why I could not accept his offer. The next day, apparently hoping to change my mind, he gave me a few piano 'charts' arranged for the popular tunes they were playing. If anything, this convinced me that I didn't want to play in his band or any band that used charts. I'd never seen one before, but when I played them at home, I realized how regimented and dull it would be to play the piano in a dance band. Unless you are the band leader and write your own arrangements, you're just another 'oom-pah' in the rhythm section, with an occasional few bars featuring the piano.

He was persistent and approached me again, telling me about their rehearsal schedule and emphasizing the importance of strict tempo for *dancing*. Barely able to keep a straight face after hearing this 'triple-whammy' clincher, I expressed grateful appreciation for his offer but made polite but final excuses. Rehearsals!, Strict Tempo!, Dancing. I'm glad I *didn't* have a car, or I might have accepted before hearing all of this. The experience taught me one valuable lesson: I knew what I *didn't* want to do with my music.

There were a handful of great musicians in the high school band. They played in a little jazz combo for the Friday afternoon football rallies, but they already had a piano player. They were doing evening and weekend 'gigs' at obscure joints around town, but I never got to check them out. Perhaps it's just as well because I later heard that two of this group had short, fast lives. At the time, "Be-Bop" was the 'coolest' of what was

"hot" among the 'hep', but where this music was played, there lurked occupational hazards of 'booze,' 'broads,' and a weed known as 'Mary Jane.' In the 1940s, 'pot' was still a utensil on the kitchen stove, but smoking 'reefers' was a popular vice among jazz musicians.

My initiation into the 'professional' ranks was less sophisticated, but much safer at my age. A friend introduced me to an 'old' guy who was probably all of 25 - I was 15 at the time. His name was Bob Bruno, and he played the 'button-box.' Instead of piano-like keys, this accordion had 'buttons,' and while not as popular then as it is today, it was used by a few of the Slovenian polka groups.

With side-men on bass and drums, his trio played many jobs, but he also had a solo gig where he played for any event from baptisms and birthdays to anniversaries and *bar mitzvahs*. Wearing white slacks, a candy-striped jacket, bow tie and straw hat, he handed out booklets with lyrics to the old 'standards' and barbershop tunes, and strolled among the crowd. He played and sang, but best of all, he could coax everyone to join in.

Bruno was a very affable guy and sang well enough to carry a tune, but his greater talent was the knack and verve to get people to join in and have a great time. He could deliver 'life' to any party, and this reputation kept him in demand for a simple solo gig that paid him well. His button-box and booklets were all the gear he needed to carry; no amplifiers, speakers, 'mikes,' or electrical paraphernalia. He had a talent for winning a crowd by mingling among the guests, smiling, singing, playing, and just having himself a ball.

One Sunday afternoon Bob's trio was checking out a room at the VFW where they were scheduled to play, and I was invited to 'sit in.' There was no printed music in sight. They communicated with a look and a nod, and really didn't need a leader except to suggest the song they'd play next - my kind of musicians. After joining them for a few numbers I

was 'in like Flynn,' as the saying went. He wanted me to join the group and feature the piano on melody while he alternated rhythm and melody.

After listening to me play a few tunes, he knew I could play, but he also knew I wasn't very well educated in music. When he said, "Let's play Green Eyes in E flat," I answered, "You start and I'll follow," which I did. I knew the song, but the 'E flat' threw me. I didn't know what key I was in, but I could play it in whatever key he started.

"You'll catch on," he assured me, and I agreed to play next Saturday at the American Legion. It was serious big-time money - ten dollars for one night. But it was an experience that greatly diminished my interest in playing the piano for a living.

Never in my life have I worked so hard for ten bucks. Here we were on this hot August night in a smelly smoky sweltering basement barroom, sweating like hogs. I was pounding away on a battered 'upright' facing the wall, and worst of all, *everybody was getting up to dance*. Stupid me: I thought we were just entertaining.

Playing *this* piano was hard physical labor. The crowd wanted it loud, fast and often, and the more they drank the more they danced. After four hours with just a couple of short breaks, I was wringing wet and felt like I'd chopped a cord of firewood. Worst of all (and this is blasphemy to most Slovenians), we played mostly polkas. I started making up variations as I went along, and only the band knew the difference. Don't burn me at the stake, but in my opinion, all polkas sound pretty much alike.

The only good thing about this job was the unlimited supply of free beer which I sweated away faster than I drank it. 'Boozing' is almost a condition of employment, and one of the major hazards of being a musician: You must be a saint or have your mouth sewn shut to avoid succumbing to this jeopardy.

On that night, some inner sense told me that playing piano for a living would not

be a healthy choice. It couldn't have been wisdom at my age: I thank my guardian angel for guiding me to this wise decision.

That was my first and last gig. Bruno pursued me by phone, and even made the mistake of talking to my

mother about "how I was wasting my musical future." - I needn't repeat her response. You have heard the story of my very early, and very short musical 'career.' It had a reprise some 35 years later, but that's another story.

Special Book Offer for Readers

Editor,

I noticed in the May 15th edition of the A.D. the article about the 100th anniversary of the birth of author Vladimir Bartol along with the synopsis of his book, "Alamut," which is about historical events in Persia in 1092 and the development of the cult of Assassins.

This book is now in its 34th printing and is the most popular book ever published in Slovenia, I am told. It was recently translated into French, German, and Spanish and was a best-seller in these countries, too. Unfortunately, there is a dispute over the ownership of the English-language rights, so it

is not yet available in English.

However, I wanted to let your readers know that "Alamut" is now available from Books of Slovenia in the Slovenian language. It usually costs \$48 in hardback and \$43 in paperback, but for members of the Slovenian-American community who sent in a copy of this letter-to-the-editor with a check, the price is \$43 for the hardback and \$38 for the paperback.

--Mark Ryavec
Books of Slovenia
453 Rialto Ave.,
Venice, CA 90291
(Phone: (310) 392-4843)

For Rent

E. 200 & Neff

Large one bedroom apt.
New appliances and carpet.
No pets. \$450 a month.
440-951-3087

IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.
27359 Tungsten Rd.
Euclid, OH 44132
216-731-9780

TWO (2)
EASY
WAYS TO
PAY

PAY-ONLINE OR PAY-BY-PHONE

It has never been easier to pay your City of Cleveland Parking Tickets.

GO ONLINE AT

Clevelandparkingtickets.com

OR

Use our convenient PAY-BY-PHONE service at 216-664-4744

FAST, EASY & SECURE

VISA & MASTERCARD
ACCEPTED

EARLE B. TURNER, CLERK

CLEVELAND MUNICIPAL COURT



1 (800) TAX REFUND
6507 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND
Call: 216-361-0303
www.800taxrefund.com

Enjoy Your Refunds!
THANK YOU PATRONS!

Procrastinators Welcome!
Call for an appointment.

Professional tax preparation with FREE Electronic Filing LOW, LOW PRICES!



Specialists in
Corrective Hair Coloring
tina & brenda's

HAIR SALON

461-7989 / 461-0623

5216 Wilson Mills Road
Richmond Hts., Ohio 44143



LAVRISHA

Construction & Repair

BUILDING IMPROVEMENT SERVICES

6507 St. Clair Ave. - Cleveland, OH 44103

216 / 391-0035

**Stimburys
Accounting**

Accounting & Income Tax Services

496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119

(216) 404-0990

Fax (216) 404-0992

taxtime@en.com

<http://stimburysaccounting.com>

Enrolled in Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

Janez Sever, from West Point to Priest

by IVAN MERLJAK
Slovenija Magazine

Who am I? Each of us has to find, some day or another, an answer to this question and then to others stemming from it such as "What am I, where am I, where am I going?" Janez Andrej Sever was born in 1965 into a Slovenian family living in the American city of Cleveland, Ohio where an important Slovenian community has settled. Janez's father left Jezica, a district of Ljubljana, for Cleveland. His mother is a native of Ribnice in the Dolenjska region.

So, we joked about his regional origins, being half from the Dolenjska region and half from Ljubljana, but he firmly shook his head and said jokingly: "Nooo, I am from the Stajerska region. When I came to Slovenia, and thanks to my parents, obtained citizenship in 1994, my first residence was the noviciate of Maribor." Then, he immediately claimed that he is Slovenian before all else.

How was life in America?

"My mother tongue was Slovenian, which we spoke at home. We were living very much in the Slovenian way, with my mother cooking Slovenian dishes, *potica* and even bread. We also celebrated all Slovenian religious feasts and customs.

Everything in our house and in our garden was Slovenian. I only started to learn English at school, though I had already used it in the playground with my friends. In fact, I belonged to two different cultures, one at home and another at school and outside my house."

Was it difficult to lead a double life?

"Of course. But at the beginning I wasn't aware of it. Only now, when I look back, do I understand the

troubles I was experiencing, as for example, because of my name. I've always been called Janez, at home and at school, but, because of my name, I was an object of fun and attention was focused on me, though rarely for a positive reason. This was the cause of many conflicts which I didn't want to occur. During a certain period of my life, in order to avoid them, I tried to assimilate more into the American society. That's why I left home but, in the end, I realized that the more I was getting into the "American way," the less I was feeling 'at home.' In a way, I always experienced going home, to my house, to my parents, as a rest. Obviously that was where I really belonged. It was only later, when I came to the noviciate in Slovenia and had time for thinking and looking back, that I understood the logic of those conflicts. I was living a kind of double life...."

What does that mean? Did you wish to become Johnny the North (literal translation of Janez Sever)?

"Oh, no; I didn't want to. No. I never wished to change my name. The name is mine. This is what I am. A name is something very important. And if I should change it for an Anglo-American version, I think that in my heart I would feel as though I was hiding something.

What did you do after elementary school?

"I went first to kindergarten, then to elementary school for eight years and finally to high school for four years. I graduated in 1983 and went that same summer to the Military Academy at West Point. I finished my studies there in 1987.

What did you learn there?

"At the Military Acad-

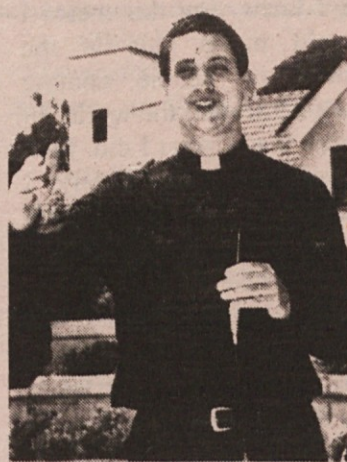
emy, the study program is based on mathematics and engineering. Those more interested in the humanities had the opportunity to study languages or sociological subjects, like the ones taught, for example, here in Slovenia at the Faculty of Social Sciences. But those students still had engineering subjects in their study program. So, I studied Spanish and Russian as well as 'Soviet matters.' As a result, my studies were more oriented toward the humanities, but my diploma is a Bachelor of Science, which means that I received a basic education in engineering.

And a brilliant career in the army was waiting for you?

"Of course. I got the basic training for it. During the last semester of your studies at the Military Academy, you choose the branch of the army and the post for which you wish to apply. I chose Anchorage in Alaska. Of course, as a second lieutenant you are one in a million. The others are coming from different military academies and universities, and there isn't any basic difference between you and them. But then, you have to show your ability through your work."

But you didn't make a career in the army. When did you decide to take another path?

"I worked in the army until 1992 when I finished the five-year training period set by my study program. During the last year, four years after finishing at the academy, I started to consider the sense of what I was doing. I found myself in an identity crisis, as in my eyes, my achievements had lost their meaning. Then, I became aware of the moral values I wanted to impose on in my life. I realized that Russia attracted me, all the more so since it was opening



Rev. Janez Sever

its doors; as with Gorbachev in Alaska already in 1988. 'Soviet' or 'Russian matters' had always attracted me and did so even more when the Soviet Union collapsed. I saw in it an opportunity to leave Alaska for Russia. I first thought of going there as an entrepreneur or to find some work. But from the information I collected, I realized that Russia was still making its first steps in the field of business and that nobody would offer me a job there, as there were not enough for the Russians themselves. Therefore, I would have to provide myself with everything, to start up my own business. To do this I would need to have some basic knowledge in the field, as well as to knowing what was happening generally. That's why I started to look for a better opportunity to go to Russia, in order to understand its situation and to perfect the language. I remembered one day how I had read the year before a short article on how the archbishop of Anchorage had sent a priest to Magadan in the Russian Far East to take care of the small local Catholic community. I knew that they would almost certainly need some help so I got in touch with their office, as I did later here in Slovenia with the diocesan office.

"The next day, the archbishop called me as he had heard I spoke some Russian and was interested in the job. Since he wanted to know more about me, we met two or three times for dinner and for a personal conversation. He asked me to provide him with some letters of recommendation and finally accepted my offer, on the condition that I stay there for at least one year. When I got the approval, I immediately quit the army, went home to Cleveland for a holiday and left for Russia in August 1992."

How did they react at home?

"With some enthusiasm I would say, as it was something new, unknown. The world had changed. Anyway, they were also used to the

fact that since 1983 I had been living away from home, that I had already traveled a lot and that I had been to Europe several times. I think that as my parents had had the same experience, leaving everything in Slovenia to go to America, my decision didn't sound too 'horrible' to them. My mother was only worried by the fact that she might not hear from me anymore. But all that time we communicated by e-mail and telephone, so she realized that the world wasn't that big and unconnected."

But you went to Magadan as a layman?

"Yes, I went there as a layman. The roots of that story are to be found in my spiritual exercises. During my military service I found myself in a deep crisis. I realized that I had to decide how to organize my life or to make a fresh start so I took part in some spiritual exercises. During these, I meditated and prayed to find out if I should become a Jesuit. The answer, which I understood at that time to be coming from God, was that he didn't want me to become a Jesuit in Russia. Though at that time I didn't understand clearly. I only understood that God didn't want me to become a priest or a Jesuit, but only to continue on the way I had chosen. That's why I felt completely free and went to Russia as a layman. I only wanted to help people.

"That year in Magadan, in Russia, transformed me completely and I felt the call once again to become a priest. It also confirmed that I was right, or gave me a better interpretation of the answer I had received during those spiritual exercises in Alaska during my last year in the army."

In a way, we can say that your decision to become a priest had two phases and that the final decision was taken in the Far East?

"Yes, we can even say that it had several phases because your vocation already starts, as it is written in the Bible, as a baby. I wasn't aware of this until I took my noviciate and looked back upon my life and realized when God had already called me. I would say though that this 'revolution' indeed had two main phases."

Did you stay in Russia one year or more?

"My first stay as a layman lasted one year. As life there changed me completely and made me discover a new world, live new experiences and made new relationships

(Continued on page 8)

ST. VITUS PARISH PICNIC

JULY 20, 2003

at SLOVENSKA PRISTAVA

SCHEDULE OF EVENTS

Outdoor Mass:	12:30PM	
Dinner:	1:00PM - 2:30PM	Breaded Pork Chops & Glazed Chicken (Dinner Tickets: Adults: \$12 and Children under 12yrs: \$6)
Entertainment:	2:00PM - 3:00PM 3:00PM - 7:00PM	Jerry Suhar Veseli Godci Orchestra
Bar Hours:	1:00PM - 8:00PM	
Kitchen Hours:	2:30PM - 8:00PM	
Open Swim:	11:00PM - 8:00PM	(Nominal Fee for Non-Members)
Children's Games:	5:45PM	
Main Raffle and Special Raffles:	7:00PM	(Including Hilton Head Raffle and Chinese Raffle)

8 Slovenian Priest

(Continued from page 7)

with people, I came to the conclusion that I should become Jesuit and work for the Church in Russia. That's why I expressed my wish to the Provincial, as the superior of the Jesuits is called in Russia and he agreed to send me to take my noviciate. He first thought of sending me to America, but after thinking it over, I wanted to go to Slovenia. I thought there must be some other Jesuits in Slovenia and I turned out to be right. I wanted to go there in order to get back to my roots and to be in an environment more or less similar to the Russian one, as far as language and traditions were concerned."

Then you studied theology here?

"I came to Slovenia in August 1993 to join the Jesuits. I landed at Brnik, stayed with the provincial in Dravljje, then went to the sea for a while and the story started on the 31st of August when I officially entered the noviciate of Maribor. I stayed there for two years. However, your noviciate isn't your real studies but more an introduction to it. It enables you to see, as well as the Society of Jesus, whether you are suited to become a Jesuit. After my noviciate, I started my first level of studies, the study of philosophy. For that reason I went to Padua, Italy to the Jesuit's philosophy institute, the Aloisiarum. Those studies also lasted two years. Afterwards, I went back to Ljubljana.

Studies last long, don't they?

"Yes, indeed. And they are not finished yet (laughing)... I remember I decided, after graduating from the Military Academy, never to study anymore. And then I chose to become a member of an Order where you have to study for too long."

And was it logical that your first Mass took place here?

"Yes, because I felt and became more and more aware that a newly ordained priest, or someone preparing himself for it, doesn't have any ground to rely on if he's not very close to a community. I also felt that you shouldn't see the Church as some kind of abstract institution, or as some office, but more as a community of people, a community of believers in which the priest is himself included.

Let's go back to your Mass. Beside local people, some people from America and Russia attended it. How is that?

"For my first Mass I

wanted to invite all the people I knew. But this meant I should invite half of the world, or people coming from all around the world. In a way that's what I did. First of all beside my family, I wanted my relatives from America to be present. Some of them had already been to Slovenia a few times but some never had. This therefore, could be an opportunity for them to see Slovenia and to be all together. I also invited a few friends whom I had met in Italy and in Russia. In a way, I wanted to gather 'my whole history' at my Mass."

Is your immediate future planned? Are you going to Russia, to the Far East?

"First the only thing planned is my flight next week - to America. First, I will visit my grandmother living in New York, then some relatives and friends who couldn't come to the Mass. I will also visit several communities of Slovenians in America and will repeat my Mass there. Afterwards I will carry on for another two years with studying in Boston. This time I will study biblical theology, a subject I need to further my profession and for my personal maturity. I also intend, or rather would like, to go back every summer to Russia as well as to Slovenia. Every year I want to water those roots which have now strengthened a bit, so they won't dry."

So, where do you belong?

"Yes, this is always the question. Or which is my identity? It's not clear. But more and more I realize that my roots are Slovenian. Those are the deepest in me. They were inside me at the beginning, made me grow and 'sustained' me. It is certain, and I see that clearly now. I am not just a Slovenian but also, in the way I think, my behavior and how I see things, an American. But the deepest in me is my 'Slovenitude'. This is what makes me feel at home... This is the last thing that will abandon me in life."

Tony's... Old World Plaza Barber Shop

Haircuts: \$7.00

664 E. 185 St.

- at Abby Ave. and
Windward Rd.

HOURS:

7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F
7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat

*We love the Slovenian
people. We want more of
them as our customers.*

Welcoming Sandra M. Fakult, MD



We are pleased to announce the addition of Sandra M. Fakult, MD to University Hospitals Health System Primary & Specialty Care Practices. Dr. Fakult practices Internal Medicine at Richmond Heights Internal Medicine. Prior to joining University Primary & Specialty Care Practices, Dr. Fakult practiced with UHHS Mednet of Richmond.

A graduate of Case Western Reserve School of Medicine, Dr. Fakult completed her Internal Medicine residency at University Hospitals of Cleveland. She is currently accepting new patients.

Spanish, Croatian, and Slovenian are all spoken in Dr. Fakult's office.

To schedule an appointment, please call:

440-347-9929

Most major insurance accepted.

UHHS Richmond Hts. Hospital
27100 Chardon Rd., Suite 100
Richmond Hts., Ohio 44143

**University Hospitals
Health System**

University Primary &
Specialty Care Practices

Why Buy Single Premium Whole Life Insurance?

Because ...

- ◆ It provides your family with a tax-free death benefit!
- ◆ It has immediate cash value!
- ◆ It has one single payment!

Sample one-time payment for non-smokers—for \$10,000 of life insurance:

AGE	FEMALE	MALE
60	\$4,315.00	\$4,895.00
65	5,045.00	5,655.00
70	5,835.00	6,425.00
75	6,665.00	7,155.00
80	7,455.00	7,815.00
85	8,155.00	8,375.00
90	8,725.00	8,815.00

Available
from ages
0-90



AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION ♦ 1-800-843-5755

2439 Glenwood Ave., Joliet, IL 60435

A Financial Family That Feels Like Home

www.kskjlife.com

New High School Gets Name, Major Grants

Cleveland's newest Catholic high school now has a name and a major gift to ensure that its opening in the fall of 2004 goes smoothly.

St. Martin De Porres High School is the name chosen by the organizers of the school in the nationwide Cristo Rey Network.

The money is coming from grants totaling \$18.9 million from the Bill & Melinda Gates Foundation and the Cassin Educational Initiative Foundation to the network.

The network includes four schools that are open already in Chicago, Portland, Ore., Austin, Texas and Los Angeles. A school in Denver is scheduled to open this fall, and nine schools, including the one locally, for which plans are moving along or feasibility studies are underway.

Richard Clark, who begins July 1 as president of St. Martin de Porres, said the school will receive \$600,000 to \$800,000 over the grant's five-year life. Funds will be used to cover costs as the school builds to its target

400-student enrollment by fall 2007.

The total amount will depend on enrollment, Clark said.

"That's \$1,000 to \$1,500 per student," he said. "That's money we hadn't counted on. That's nice."

The school will enroll students from low-income families who otherwise would be unable to attend a Catholic high school. Tuition largely will be paid through wages the students earn under a work-study arrangement with local businesses and institutions.

First year enrollment is set at 100 students with 100 students being added every year to reach the 400-student target.

Organizers plan to open the school in the soon-to-be former St. Vitus School at East 61st Street and Lausche Avenue. The Detroit Province of the Jesuits and the Sister of the Humility of Mary are co-sponsors of the local effort.

The funds are being given to the network, with higher amounts going to schools being organized, said B. J. Cassin, who oversees the

Cassin Educational Initiative Foundation in Menlo Park, Calif. His foundation is providing \$9.9 million to the effort.

On hand for the May 29 public announcement of the school at the Slovenian National Home, Cassin said he decided to fund the network after visiting the four Cristo Rey schools that are open and seeing how successful they have been in sending students to college.

"Quality education is the key," he said. "Look at it 10 to 15 years from now and it's going to be a life-changing experience for them and their families."

"The return on investment is so high."

The school is named for the African saint who worked among the poor people of Lima, Peru.

"He had a great love for people on the margin and sought to give them dignity," Clark said.

"Martin is the saint of racial harmony. He's a natural for this kind of work."

--Dennis Sadowski,
Catholic Universe Bulletin

Coming Events

July 11 - 13

Slovenefest at SNPJ Campsite in Enon Valley, PA.

Saturday, July 12

Ansambel Ekart from Slovenian at Slovenian National Home, St. Clair. Tickets \$10.00. Call (216) 361-5115.

Saturday, July 12

St. Clair Rifle and Hunting Club Steak Dinner. Serving 5 - 8 p.m. Music provided. 6599 Ravenna Rd., Concord, OH.

Sunday, July 13

Ohio Federation of KSKJ Lodges Picnic at Slovenska Pristava featuring the Joey Tomsick Orchestra with Phil Hrvatin on sax.

Saturday, July 19

Folklore Group Kres Picnic at Slovenska Pristava. Ansambel Zreška Pomlad for entertainment. Dinner tickets pre-sale only until July 12.

Sunday, July 20

St. Vitus parish picnic at Slovenska Pristava.

Monday, July 21

Camp Pristava all week.

Sunday, July 27

St. Vitus Slovenian School picnic at Slovenska Pristava. Mass at 12:30 followed by dinner of pork roast. Adults \$10, child's pasta dinner \$5. Raffle and children's games. Everyone invited.

Sunday, July 27

Slovenian Cultural Society (Triglav) in Milwaukee, WI Mission Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

Sunday, Aug. 3

Picnic by retirees of Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 10

Primorski Club picnic at Slovenska Pristava.

Wednesday, Aug. 13

Fed. of American Slovenian Senior Citizens Annual Picnic at SNPJ Farm on Heath Rd., Kirtland, OH. Dinner 1 p.m. Dancing to Frank Moravcik 2:30 - 5:30 p.m. For tickets see club members or call 216 481-0163 or 440-943-3784 before Aug. 5.

Sunday, Aug. 17

St. Mary's (Coll.) parish picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 17

Slovenian Cultural Society (Triglav) in Milwaukee,

WI Second Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

Sat., Sun., Sept. 13, 14

Annual Bishop Baraga Days in Indianapolis.

Saturday, Sept. 13

Folklore Group Kres performance at Slovenian National Home, Cleveland.

Sunday, Sept. 14

Wine festival (Stan Mejac Band) at Slovenska Pristava.

Sunday, Sept. 21

St. Vitus Altar Society annual dinner.

Sunday, Sept. 28

Slovenian Cultural Society (Triglav) in Milwaukee, WI Wine Festival at Triglav park in Wind Lake, WI.

Sunday, Sept. 28

Matching funds dinner in St. Vitus Auditorium, E. 61 and St. Clair Ave., Cleveland sponsored by Christ the King 226 and Sacred Heart of Jesus 172 KSKJ for benefit of Bishop School in Slovenia. Serving 11 a.m. to 1:30. Adults \$12, children \$6. All welcome.

Saturday, Oct. 4

Slovenski Dom, Toronto

Sunday, Oct. 12

Koline dinner (Retirees Slovenska Pristava) at Slovenska Pristava.

Sunday, Oct. 19

St. Mary's (Collinwood) School Alumni annual banquet following 12 noon Mass.

Sunday, Nov. 9

Slovenian Junior Chorus Fall Concert, Slovenian Society Home, Euclid, OH.

Sunday, Nov. 16

Rev. Victor Cimperman celebrates 60th anniversary at 10:30 a.m. Mass in St. Vitus Church. Reception to follow.

Sunday, Nov. 23

30th Annual Artists & Crafts Show, 20713 Recher Ave., Euclid, OH 11 a.m. - 5 p.m. Free admission. Contact person: Justice Skok 1-216-261-1253

Saturday, Dec. 6

Slovenski Dom, Toronto.

Saturday, Jan. 24

Pristavska Noč at Slovenian National Home, St. Clair.

There are 189 countries in the world. The U.S. forces are stationed in 140 of them.

St. Clair

Pensioners Club

We hope all of you had a safe and happy July 4th, as we celebrated America's 227th birthday.

Happy to announce we will have Audrey Abbott as our guest speaker at our meeting this month. As an added feature, free blood pressure will also be taken.

Our meeting will take place in the Kenik Room on Thursday, July 17 and will start promptly at 12:30 p.m. Please note change of time. We look forward to seeing you.

--Sylvia Plymesser

W. majer services

Garage door and door opener
Entrance and storm doors.
Home repairs and up-dates,
interior or exterior.
Electrical and more.

Call Walter Majer at

216 - 732-7100

Emergency pager 216-506-8224
We speak Slovenian & Croatian

Accordions For Sale

Strasser Special Gold Plated 4-row GCFB Flat. Like new w/case \$2,600.

Model Uglasitev Melodya with case. 4-row GCFB Flat. Purchased new. Approx. 6 years old. Like new. \$1,600.

Call 330-422-1619

In the childhood memories of every good cook, there is a large kitchen, a warm stove, a simmering pot, and a mom.

--Barbara Costikyan



PERKIN'S RESTAURANT

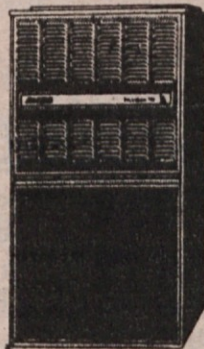
22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient—compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.



Built To A Higher Standard.

GORJAN

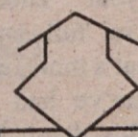
HEATING & COOLING
A Name For All Seasons

(440) 944-9444

207 Alpha Park

Highland Hts, OH 44143

Attention West Side Residents



KWICK-N-CLEAN
DRY CLEANERS & LAUNDRY

SAAD SIBAI
226-3730

ALTERATIONS

BULK LOAD PROFESSIONAL DRY CLEANING · SHIRT SERVICE ON PREMISES
15019 MADISON AVENUE LAKEWOOD, OHIO 44107



Ansambel Zreska Pomlad

Ansambel Zreska Pomlad Featured at Kres Picnic

It all started in the town of Zrece, a great tourist city in northeast Slovenia known for its spas and thermal springs. Two brothers, Jozi and Domen Hren, put their button box and rhythm guitar to good use and started to make music together. They practiced daily and soon started playing at Lovski dom in Slovenske Konjice for a small wage.

Soon after, their friend Avgust Decar, joined with his clarinet, making it a trio. And on May 1, 2000 they had their first official gig as Zreska Pomlad in front of about 200 people. From this day on, the group started booking gigs at small parties for birthdays or anniversaries, or other similar occasions.

After playing more often and becoming more popular around town, they decided that three guys just wasn't enough. Borut Bobik, a cousin of the Hrens, brought his bass guitar and baritone to the group.

After much success, Domen Hren, the unofficial band leader, thought about expanding the band to five members, so they would be

able to play as a classical folk quintet, which consists of a button box, clarinet, trumpet, baritone and guitar. In January 2002, they invited a new member, Primoz Hladnik, Domen's schoolmate and roommate in high school. Primoz plays trumpet and is also a vocalist.

Despite school and work, they find enough time to meet every Friday in Zrece to compose some of Slovenia's finest folk music. Coming to America was an opportunity that Zreska Pomlad could only dream of a few years ago, and now they are well on their way to becoming one of the greatest folk bands in Slovenia.

Please join the senior members of Folklorna Skupina Kres on Saturday, July 19th at Slovenska Pristava in welcoming this fine young group of musicians. Chicken (\$12), and steak (\$15) dinners will be sold from 5 - 8 p.m. Music will begin at 8 p.m. We hope to see you there.

Please call Monika Povirk (216) 486-0713 or Sonia Domanko (440) 944-9780 for dinner tickets.

--Sonia Domanko

Here's A More-a Rhyme-a

When the moon hits your eye like a big pizza pie, -- that's amore.

When an eel bites your hand and that's not what you planned, that's a moray.

When our habits are strange and our customs deranged, that's our mores.

When your horse munches straw and the bales total four, that's some more hay.

When Othello's poor wife becomes stabbed with a knife, that's a Moor, eh?

When your sheep go to graze in a damp marshy place, that's a moor, eh?

When your boat comes home fine and you tie up her

line, that's a moor, eh?

When you ace your last tests like you did all the rest, that's some more "A"s.

When on Mt. Cook you see an zborigine, that's a Maori.

A comedian ham with the name Amsterdam, that's a Morey.

When your chocolate graham is so full and so crammed, that's more, eh.

When you've had quite enough of this dumb rhyming stuff. -- That's "No more, eh?!"

Thanks to Emma Pogacar of Toronto this time for this rhyme, eh?

Pasta Dinner at Shrine

There will be one more Pasta Dinner at Our Lady of Lourdes Shrine off Chardon Rd. in Euclid, Ohio on Thursday, July 17.

However, the St. Ann Dining Room is open every Sunday from 10 a.m. to 3:30 p.m. for breakfast and lunch.

Baraga's Corner

On January 24, 1846, Fr. Baraga wrote to friends in Europe about snowshoe travel in his mission in North America.

The snow is generally deep with no roads to travel. "The only way to go from place to place is on snowshoes, which are four to five feet long and a foot wide. A man can travel in the deepest snow and not sink too much, but for Europeans, it is a very tiring way to travel."

"A decimal point" -- when you rearrange the letters you get "I'm a dot in place."

In Memory

Thanks to **Elsie Zaletel** of Highland Heights, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of **Batich and Zaletel Families**.

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Mr. and Mrs. Felix Mavec, Joliet, IL -- \$5.00

Mrs. Frances Rigler, Willoughby Hills, OH -- \$5.00.

Mr. and Mrs. Victor Luzar, Mentor, OH -- \$5.00

Branko Pogacnik, Kirtland, OH -- \$10.00

Mr. and Mrs. Joseph Chauby, Willoughby Hills, OH -- \$15.00

Mr. and Mrs. Lawrence Luzar, Mentor, OH -- \$15.00
Sylvia Vining, San Mateo, CA -- \$15.00

Frank Grcar, Hambden, OH -- \$15.00

Mary Zab, Bratenahl, OH -- \$15.00

Felix and Helena Gaser, Richmond Hts., OH -- \$15.00

Ivy Tominec, Lexington, SC -- \$5.00

Mr. and Mrs. Martin Kacin, Downers Grove, IL -- \$5.00

Mr. and Mrs. Joseph Koleman, Pittsburgh, PA -- \$5.00

Mr. and Mrs. Frank Kuhel, Cleveland -- \$10.00

Ciril Vehovec, Euclid, OH -- \$10.00

Anonymous, Newark, OH -- \$5.00

Mr. and Mrs. Vid Rovansk, Sudbury, Ont. -- \$10.00

Ursula Wein, Euclid, OH -- \$5.00

Bishop Baraga Days Comes to Indianapolis

For the first time in its history, Bishop Baraga Days will be held in Indianapolis later this year. The dates for this two-day celebration of the life of Bishop Frederick Baraga will be September 13 and 14.

The English Mass is being held in downtown Indianapolis at the Cathedral of Sts. Peter and Paul, and the Slovenian Mass will be held at Holy Trinity parish on the near west side of Indianapolis.

Indianapolis Archbishop Daniel Beuchlein will preside at the English Mass on Saturday, Sept. 13 at 7 p.m. A reception will follow at the Indianapolis ArtsGarden in downtown Indianapolis.

The Indianapolis ArtsGarden is one of the most interesting venues in all of Indianapolis located in the heart of downtown.

On Sunday, Sept. 14, the Slovenian Mass will be held at Holy Trinity Church at 11 a.m., followed by the annual banquet of the Bishop Baraga Association.

The English and Slovenian Masses are reversed from previous years due to the availability of Archbishop Beuchlein.

The hosts for Bishop Baraga Days in Indianapolis are the members of St. Aloysius Lodge #52 K.S.K.J., Archbishop Daniel Beuchlein of Indianapolis, Bishop James H. Garland of

Marquette, MI, and the Office for Multi-Cultural Ministries of the Archdiocese of Indianapolis.

Some of the associated expenses in hosting Bishop Baraga Days will be helped with funding from the 2002 K.S.K.J. Convention, The Frances and Jane S. Lausche Foundation, and the Ministry for Slovenes Abroad, Ljubljana. By bringing Bishop Baraga Days to the Indianapolis Archdiocese, members of the lodge are hoping to bring greater awareness of Bishop Baraga's life and work to fellow Catholics in the Indianapolis area.

Rooms reserved at the Waterfront Plaza Clarion Hotel on Indianapolis' west side and additional rooms at the Omni Severin downtown. The Waterfront Clarion Hotel (317) 299-8400 rate is \$79/night + tax. Rates at the Omni Severin are \$109. Single occupancy, and \$119 Double occupancy + tax. (317) 634-6664. With a good portion of the weekend's activities being held downtown, it would be most convenient to stay at the Omni Severin.

Readers interested in attending from the Cleveland area by bus, please contact Ivanka Matic at (216) 481-1514. For those in the Chicago/Joliet area, please contact Marija Rigler at (773) 927-6169.

St. Vitus parish picnic

St. Vitus Parish in Cleveland will have its annual summer picnic on July 20 at the recreational center of Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

The day begins with an outdoor Mass at 12:30 followed by a dinner of breaded pork chops and glazed chicken. Dinner tickets are \$12 for adults and \$6 for a child 12 years or younger.

Entertainment by Jerry Suhar (2 to 3 p.m.), followed by the versatile Veseli Godci Orchestra (3 to 7 p.m.).

The kitchen will open from 2:30 until 8 p.m.

There is a swimming pool open with a nominal fee for non-members of Slovenska Pristava. There is no admission or parking fee on this date. Children's games begin at 5:45 p.m.

At 7 p.m. there will be special raffles (Hilton Head and Chinese) as well as the main raffle. All net proceeds from the parish picnic are targeted for the eventual repair or replacement of the church roof. The church roof is a Spanish-style tile design. The church is architecturally referred to as a "Byzantine-Lombard" style church.

To reach Slovenska Pristava, take I-90 going east until the Geneva exit (Route 534). Make a right turn, go south on Route 534. Go approximately two miles on Rte. 534. Make a right turn at South River Road. Go another one mile south on South River Road to Brandt Road (on the right). Turn right. Slovenska Pristava is about 1/2 mile down on the right.

True happiness is of a retired nature, and an enemy to pomp and noise; it arises, in the first place, from the enjoyment of one's self, and in the next from the friendship and conversation of a few select companions. --Joseph Addison

Rev. Francis R. Sterk, St. Christine pastor

Services for the Rev. Francis R. Sterk, popular pastor at St. Christine Catholic Church in Euclid, Ohio were at 11 a.m. Monday, June 30, at the church, 840 East 222nd Street. He died from complications of cancer Thursday, June 28, 2003 at the rectory.

Sterk was outgoing and known for his sense of humor. He introduced himself by thrusting out his hand and saying, "Frank's my name and frank's my nature." Many parishioners addressed him by his first name.

"He didn't leave his ministry at the altar," his brother, James, said. "He went beyond normal clerical duties, even to the point of giving financial help."

Sterk, 63, was born in Cleveland. He attended the Borromeo seminary for high school and college and St. Mary Seminary. He was ordained in 1965 and assigned to St. Christine as associate

pastor at St. Charles Borromeo Church in Parma and St. Mary Magdalene Church in Willowick before he returned to St. Christine. He was named the church's pastor in 1988. He had a deep interest in the congregation's Slovenian culture.

Sterk also enjoyed hunting.

Besides his brother James, of Euclid, he is survived by brothers Joseph A. of Minneapolis, and David J. of Vallejo, Calif.; and sisters Nancy J. and Judy Kane, both of Euclid, and Mary Hovancsek of North Olmsted.

Memorial contributions may be made to the Father Francis Sterk Memorial Fund for the benefit of St. Christine School, 840 East 222nd St., Euclid, OH 44123.

Arrangements by the Brickman & Sons Funeral Home of Euclid.

--Richard M. Perry
The Plain Dealer

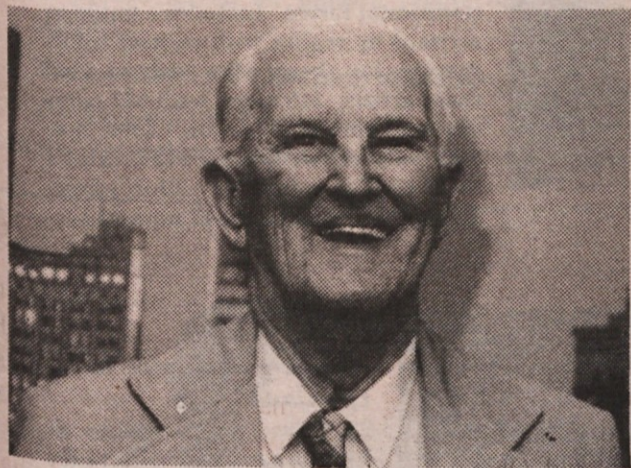
In Memory

Thanks to Mrs. Metka Dejak of Euclid, Ohio who donated \$20.00 in memory of her husband, Frank Dejak.

In Memory

Thanks to Mrs. Dan (Pat) Walton of Mentor, Ohio who donated \$25.00 in memory of her wonderful dad, John Kovacic.

In Fond Remembrance



John Kovacic

March 19, 1907 – July 10, 1998

Our hearts are heavy with grief,
Our days are lonely and sad.
Five long years have passed
Since we lost our beloved dad.

Miss you a lot

Your family:

Ed, Pat, Jack; grandchildren, great-grandchildren,
great-great grandchildren.

Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908



New Slovenian police cruiser,

Alfa 156 GTA LJ R9-22L (tag in photo)

QTY 6: Ljubljana, Maribor, Celje

displacement	3.2 liter	195-IN3 V8
horse power	250 KM	250 HP
acceleration	6.3 sec to	100 km/h, 62 MPH
torque	300 Nm	219 FT-LB
top speed	250 km/h	156 MPH

In Loving Memory

7th Anniversary



Anna T. Oberstar

Died July 14, 1996

It's been seven years since your passing, but your spirit and love live on in each one of us. You are especially missed as a new life enters our family.

John, John, Tom,
Tammy, Kirsten, Eric
Oberstar

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the
Slovenian Community."

Interesting articles

Editor,

"Life in the Refugee Camps" by Anton Zakelj inspired me to say that Jesus is Slovenian because: He creates beauty, even in adversity.

I enjoy reading all the interesting articles in the American Home.

--Emma Vogrin-Kametz
Bethlehem, PA

Appreciates recipes

Editor,

Please thank the Ladies' for their excellent recipes.

--Polly Kitzko
New Castle, PA

A PRAYER TO THE VIRGIN MARY

(Never known to fail)

O most beautiful flower of Mount Carmel, fruitful vine, splendor of heaven, Blessed Mother of the Son of God, Immaculate virgin, assist me in my necessity. O star of the sea, help me, show me herein, you are my mother, O Holy Mary, Mother of God, Queen of heaven & earth, I humbly beseech thee from the bottom of my heart to succor me in my necessity. (Make request). There are none that can withstand your power, O show me herein, you are my mother. O Mary, conceived without sin, pray for us who have recourse to thee. (Say 3 times) Holy Mary, I place this cause in your hands (Say 3 times). Thank you for your mercy to me and mine. Amen. Say this prayer for 3 consecutive days, then you must publish & it will be granted to you. Grateful thanks.

V.R.

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises – Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Anonymous, Cleveland, OH -- \$5.00

Frances Opeka, Green Oaks, IL -- \$15.00

Anton Vogel, Euclid, OH -- \$15.00

Joseph Mihelich, Cleveland -- \$18.00

Mr. and Mrs. Martin Lisac, Mentor, OH -- \$15.00

Caroline Kastelic, Euclid, OH -- \$15.00

Marcia Jonke, Akron, OH -- \$15.00

Joseph Okorn, Euclid, OH -- \$10.00

Pauline Kitzko, New Castle, PA -- \$15.00

John Verderber, Cleveland, OH -- \$10.00

Marie Skrilec, Bethlehem, PA -- \$10.00

Avarina Cassidy, Alliance, OH -- \$15.00

Mary Karol, Bethlehem, PA -- \$5.00

Josephine Jurkovic, Euclid, OH -- \$10.00

Mike Grdadolnik, Greenfield, WI -- \$5.00

Anton Malensek, Orange, CT -- \$5.00.

Sight Savers

Keep an eye on vitamin supplements. In a recent study, people at high risk of getting advanced age-related macular degeneration cut their odds by 25 percent with a daily supplement of 500 mg vitamin C, 400 IU vitamin E, 15 mg. beta carotene, and 80 mg zinc.

The supplements are 5 to 15 times higher than suggested daily levels, so call a doctor before taking them.



Sounds are measured in decibels. Those quieter than ten decibels are hard for the human ear to detect. Those louder than 120 decibels can be painful. A watch ticks at about 20 decibels.

DO YOU KNOW SLOVENIA

by Joseph Zelle

The financial standing of Slovenian railroads is in serious trouble already this year.

McDonald's of Slovenia, however, reported a 9 percent increase of gross income over the year 2001. The fast food restaurant officials said they were satisfied despite the poor economic conditions existing in Slovenia.

This year Dobrna is observing its 600th anniversary. It was first mentioned with the arrival of Sigmund and Andrej Dobrna to the famous hot springs.

Adrija Airways has leased a CRJ 200 from the Canadian Regional Jet. The plane seats 48 and is leased for two years.

The oldest wooden wheel in the world has been found in Slovenia. Experts have dated it between 3350 and 3100 BC. Previously, the oldest wheel was from around Zurich, Switzerland. The Slovenian wheel measures about 27.5 inches. There was also an axle measuring about 47 inches.

Why Do Mosquito Bites Itch?

Itching from mosquito bites is caused by an allergic reaction to the fluid the insects inject when they bite you.

Once your skin reacts to the bite, you scratch it. But why doesn't that work for very long?

The reason scratching stops an itch is because you're hurting yourself. Any itch is any irritation of the nerve endings close to the surface of the skin. Scratching, therefore, causes a minor pain which overrides the itching. If scratching has removed an external cause of the itch – say dust or a loose thread – it won't return. If the cause is internal, like a mosquito bite, it will return until the irritant is absorbed by the body.

When you swat that mosquito, you're killing a mother. Only females bite, and they do it to get blood to nourish their young. Male mosquitoes only consume plant nectar and water.



Most adults dream for about 100 minutes during eight hours of sleep.

Businessman's Joke

A young businessman had just started his own firm. He'd rented a beautiful office and had it furnished with antiques. Sitting there, he saw a man come into the outer office. Wishing to appear the hot shot, the businessman picked up the phone and started to pretend he had a big deal working. He threw

huge figures around and made giant commitments. Finally he hung up and asked the visitor, "Can I help you?" The man said, "Yeah, I've come to activate your phone lines."

Thanks to Phil Hrvatin of Wachovia Securities for this witticism.



GIVE THE GIFT OF YOUR SLOVENIAN HERITAGE



The Making of the Slovenian State/1988-1992; and the Collapse of Yugoslavia
 Authored by dissident, parliamentarian and former Defense Minister Janez Janša, this book gives an insider's view of the period leading to Slovenia's independence and a portrait of the people who emerged along with it. Hardback English edition has 52 photos in 256 pages. Price - \$45.



National Atlas of Slovenia
 "It is indeed impressive when a country that is smaller than Lake Ontario and has about two million people - fewer than many U.S. cities - can put out a national atlas as well presented as this one."
 -The Library Journal, 2002

Hardback - \$75. (Also available in Slovenian - \$50.)



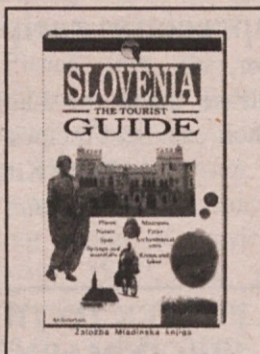
Slovenia: The First Ten Years

A photo history of the events leading to Slovenia's break with Yugoslavia and a chronicle of the first ten years of independence. 690 photographs from the archives of DELO, the major daily newspaper in Slovenia, with an English narration. Price - \$80.



Slovenia: My Country

This is one of the best photographic portraits of Slovenia ever published. It was produced by Joco Žnidaršič, the long-serving photo editor of DELO, the major daily newspaper in Slovenia. "My Country" captures the stunning beauty of Slovenia in 277 photographs over its 200 pages. English narration. Price - \$90.



The Tourist Guide to Slovenia

This is the best tourist guide available. It contains hundreds of photographs, maps, and town plans in its 720 pages. It's a handy companion for touring around Slovenia. Price - \$76 now \$59.



Slovenija from the Air

There is no better way to appreciate the natural beauty of Slovenia than from the air. Over 200 stunning aerial photos in its 242 pages. Parallel texts in English, Slovenian and German. Price - \$90.



Slovenian Folk Tales

An English version of one of the best-selling Slovenian children's books, with six Slovenian folk tales and 52 great full-color illustrations in 82 pages. Price - \$29.00.



Handicrafts of Slovenia

This gorgeous book presents the craft art of over 200 craftsmen working in traditional forms. Includes a guide to artisans by region with contact information for those who wish to visit these artists. 315 pages with 532 color photos. Standard edition - \$100, special collector's edition - \$125, exhibition edition with 143 color photographs in 172 pages - \$45 now \$33.



Architectural Guide to Ljubljana

This is a great guide to Ljubljana and includes walking tours. 289 color photographs in 252 pages. Paperback - \$56; collector's hardcover edition - \$85.



Slovenian Cookery

Over 100 classic Slovenian dishes are provided in this recent publication. Recipes selected by Slavko Adamje, one of Slovenia's foremost chefs. 83 color photographs over its 144 pages. Attention is also given to the wines of each region. Price - \$45.00.

ALSO AVAILABLE

Guide to Slovenian Museums (covers 252 museums) - \$58 / **The Atlas of Slovenia (240 maps at 1:50,000 scale)** - \$120
Golf in Slovenia - \$80 / **Plecnik's Market in Ljubljana** - \$80 / **Plecnik's Treasures: Ciboriums, Monstancs and Sacramentariums** - \$80 / **Triglav National Park Guide and Map** - \$26 / **Slovenia Pocket Guide** - \$14
Slovenian Cooking - \$14 / **Slovenia Roadmap** - \$12

Orders can be placed by credit card on-line at: www.BooksofSlovenia.com or by sending a check (or purchase order) payable to

Delphi Associates to 453 Rialto Avenue, Venice, CA 90291.

Prices include shipping and handling.

For information call (310) 392-4843 or email BooksofSlovenia@comcast.net



– Vesti iz Slovenije –

V državnem zboru ponovno letno srečanje Slovencev, živčih zunaj meja Slovenije

Že tretjič je bilo v državnem zboru organizirano srečanje Slovencev, tako izseljencev, zdomcev in zamejcev, torej tistih, ki iz katerih koli razlogov živijo izven matične domovine oz. domovine svojih prednikov. Zbrane so nagovorili predsednik DZ Borut Pahor, zunanji minister Dimitrij Rupel (govoril je tudi v imenu premiera Antona Ropa, ki se srečanja ni mogel udeležiti), Črtomir Špacapan, vodja urada za Slovence v zamejstvu in po svetu, in Franc Pukšič, ki vodi tozadevni odbor v samem državnem zboru.

Daljšje poročilo Slovenske tiskovne agencije, ki je na razpolago, sicer ne omenja nobenega od prisotnih izseljencev, tako so Rupel in drugi govorniki ponovno poudarili, da mora Slovenija boljše skrbeti za izseljence, so se zopetno zahvalili izseljencem za vso dosedanje podporo v procesu osamosvajanja in pridruževanja NATU in EU.

Slovenija menda brez ameriških dolarjev

Ker Slovenija z ZDA ni do roka podpisala dvostranskega sporazuma o imuniteti ameriških državljanom pred Mednarodnim kazenskim sodiščem (znano s kraticami ICC), je menda ostala brez vojaške finančne pomoči v znesku 4,4 milijona dolarjev letos, morda tudi v letu 2004. Doslej naj bi sporazume o neizročitvi ameriških državljanov podpisalo 50 držav, od teh naj bi jih sedem prosilo ZDA, da njihova imena obdrži v tajnosti.

Praznovanje 12. obletnice neodvisnosti

Po Sloveniji so praznovali 25. junija dvajseto obletnico samostojnosti. Slavnostni

govornik, predsednik republike Janez Drnovšek je med drugim dejal: "Žal nam je, da so nekateri med nami morali umreti za osamosvojitve in dan državnosti je priložnost, da se jih spomnimo. Žal nam je tudi za padle vojaške JLA; pogнали so jih v nesmiselno vojno, ki je niso želeli in je niso razumeli. Obžalujemo tudi strahotne žrtve in trpljenje naših nekdanjih sodržavljanov v drugih jugoslovanskih republikah. Na sto tisoče jih je bilo in milijoni so izgubili domove."

Državni zbor je imel slavnostno sejo. Na njem je njegov predsednik Borut Pahor govoril o izpolnjenih pričakovanjih, o vstopu Slovenije v EU in NATO, kar ji je zagotovilo toliko enakopravnosti in varnosti. Novicilji, je nadaljeval, so zdaj boljše življenje ljudi, večja blaginja in varnost.

Slovenske volilce čaka še en referendum

Predsednik parlamenta Borut Pahor je v ponedeljek prejel več kot 47.000 zbranih podpisov v podporo za razpis predhodnega zakonodajnega referenduma o obratovalnem času prodajaln. Gre pač predvsem tu za to, ali naj bi mogle biti prodajalne oz. trgovine odprte ob nedeljah. Pahor je rekel, da bo parlamentu predlagal, naj bi bil ta referendum izveden 21. septembra letos.

Kot kaže, je propadel drugi poskus zbiranja podpisov za referendum. Ta referendum naj bi bil proti dekriminalizacije prostitucije.

Proti spremembi grba in zastave

Najnovejša javnomnenjska raziskava Politbaromer (plačuje jo vlada) kaže, da dve tretjini anketiranih nasprotuje spremembi grba in zastave.

Iz Clevelanda in okolice

Ansambel Ekart—

To soboto zvečer ste vabljeni v SND na St. Clair Ave., na koncert ansambla Ekart iz Slovenije. Ansambel je na gostovanju po Ameriki. Vrata v SND se bodo odprla ob 6.30 zv., vstopnina je \$10. Za lačne in žejne bodo na razpolago razne dobrote. Parkirišče bo zavarovano. Ta ansambel ima precej slovesa v Sloveniji, izdal je že devet CD plošč oz. zgoščenk. Pridite!

Piknik KSKJ—

To nedeljo, 13. julija, ima Ohijska federacija KSKJ svoj vsakoletni piknik na Slovenski pristavi. Pričetek je ob 12. uri opoldne. Orkester Joey Tomsick bo igral od 3. do 7. zv. Piknik je odprt za vse in ste vsi vabljeni.

Prijetno srečanje—

Proti koncu junija sta bila na daljšem obisku v našem mestu dr. Karl B. Bonutti in žena Hermina. Živita sedaj v Novi Gorici, Slovenija. Srečala sta se s številnimi starimi znanci in prijatelji. Želimo jima zdravje in zadovoljstva.

Škof v dobri "formi"—

Predavanje, ki ga je imel o misijonarju škofu F. Baradi škof A. Edvard Pevec 25. junija v SDD na Recherjevi, je bil hkrati zanimiv in dobro sprejet. Udeležba je bila zelo velika.

Novi grobovi

Rev. Francis R. Sterk

Dne 28. junija je v župnišču fare sv. Kristine na E. 222 St. v Euclidu za rakom na možganih umrl 63 let stari Rev. Francis R. Sterk (njegov prednik na tej župniji, Rev. Francis Paik, je umrl 17. junija), rojen v Clevelandu, v duhovnika je bil posvečen leta 1965, župnik sv. Kristine je postal leta 1988, starša Joseph in Rose, roj. Celesnik, sta že pok., brat Jamesa, Josepha, Davida, Nancy, Judy Kane, Mary Hovancsek in že pok. Michaela. Pogreb je bil 30. junija v oskrbi Brickmanovega zavoda, glavni maševalec je bil v cerkvi sv. Kristine škof Anthony Pilla, sledil je pokop na Vernih duš pokopališču. Darovi v pokojnikov spomin v Fr. Francis Sterk Memorial Fund v pomoč farni šoli pri sv. Kristini bodo s hvaležnostjo sprejeti.

(dalje na str. 20)

KRES vabi na veselico—

Folklorna skupina Kres vabi na večer zabave in veselja v soboto, 19. julija, na Slovenski pristavi. Večerja bo servirana od 5. do 8. (stejk \$15, kokoš \$12). Za zabavo bo igral ansambel Zreška pomlad iz Slovenije. Za vstopnice in več informacij, kličite Moniko Povirk na 216-486-0713. Vsi lepo vabljeni.

Piknik fare sv. Vida—

Piknik bo v nedeljo, 20. julija, na Slovenski pristavi. Prišel se bo s sv. mašo ob 12.30 pop. Sledilo bo kosilo (\$12 za odrasle in \$6 za otroke). Igral bo orkester Veseli godci. Ves čas piknika bodo na razpolago razna okrepčila.

Piknik slovenske šole—

Slovenska šola pri sv. Vidu bo imela svoj letni piknik v nedeljo, 27. julija, na Slovenski pristavi. Ob 12.30 pop. bo sv. maša, takoj nato bo servirano okusno kosilo s svinjsko pečenko. Cena je \$10 za odrasle, za otroke bo na voljo špageti kosilo, za \$5.

KOLEDAR

JULIJ

12. – Koncert ansambla Ekart v SND na St. Clair Ave. Sledi ples.

19. – Folklorna skupina Kres ima piknik na Slovenski pristavi. Za ples in zabavo igra ansambel Zreška pomlad.

27. – Slov. šola pri Sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristavi.

27. – Misijonska Znamkarska akcija v Milwaukeeju priredi piknik, na Triglavskem parku.

AUGUST

3. – Klub upokojencev Slovenske pristave ima piknik na SP.

17. – SKD Triglav, Milwaukee, priredi drugi piknik na Parku.

31. – Društvo SPB vodi romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša daruje č.g. dr. Pavle Krajnik ob 12. uri opoldne, druge pobožnosti ob 2.30.

SEPTEMBER

13. – Folklorna skupina Kres ima celovečerno prireditev v SND na St. Clairju.

21. – Oltarno društvo sv. Vida ima vsakoletno kosilo v avditoriju pri sv. Vidu.

(dalje na str. 19)



NE KONEC, AMPAK ŠELE ZAČETEK USPEŠNEGA SODELOVANJA – Dne 23. junija so predstavniki Državlanske pobude Barbara Brezigar (na fotografiji skupaj s premierom Antonom Ropom), Tomaž Pisinski in Vasko Simoniti izročili predsedniku slovenske vlade pobudo *Nekaj je treba storiti*. Omenjeni dokument, ob izročitvi ga je bilo podpisalo več kot 14.000 državljanov, med njimi več uglednih, predvsem iz vrst politične opozicije, zahteva več demokracije v Sloveniji. Po dobro uro trajajočem srečanju sta tako Brezgarjeva kot Rop zaradi vsebinsko dobre debate pogovore označila kot pozitivne, predvsem pa sta izrazila upanje, da s tem pogovorom ne bo konec, ampak da je to šele začetek uspešnega sodelovanja oziroma pogovarjanja.

Slovenski Ameriški Svet

19. junija 2003

Komisiji za Slovence v zamejstvu
in po svetu državnega zbora
Republike Slovenije

Spoštovani:

Slovenski ameriški svet, ki izhaja iz slovenske politične emigracije po drugi svetovni vojni, ki miselno izhaja iz slovenskih korenin, slovenskega duhovnega bogastva in slovenske zgodovine, pa seveda tudi ameriške zgodovine in duha, smatra za svojo dolžnost, da pove sledeče misli o sedanjem položaju v slovenski družbi.

K rojstvu slovenske države je doprinesla tudi emigracija, ki je razvijala slovensko državno misel že od početka. Časopis "Slovenska država" je izhajal 50 let. In ni bil edini časopis, ki je gojil slovensko državno misel. Emigracija se je zelo trudila za mednarodno priznanje nove slovenske države od ZDA in drugih držav sveta in za svoje delo prejela tudi priznanja od najvišjih predstavnikov nove slovenske države.

Ob rojstvu slovenske države smo Slovenci, v domovini in izven domovine, pričakovali, da bo v novi slovenski državi zavladovala liberalna demokracija – liberalna v ameriškem pomenu –, v kateri ne bodo zagotovljene le svobodne in enakopravne volitve, ampak dobo tudi zajamčene osnovne človeške pravice do svobode vere, misli in govora, do svobode združevanja, do svobode lastnine, in v kateri bo oblast ločena na upravno, sodno in zakonodajno oblast. Na kratko povedano, pričakovali smo pravno in demokratično državo. Ta pričakovanja pa seveda niso bila omejena le na teorijo, ampak so nedvomno pričakovala uresničevanje vseh teh zamisli v praksi.

Demosova vlada, prva demokratična vlada, je po prvih demokratičnih volitvah izpeljala osamosvojitve Slovenije in ji z ustavo in nekaj drugih temeljnih zakonov oskrbela teoretično podlago, da bi se mogli slovenska država in družba razviti v in živeti v resnični liberalni demokraciji. Takrat so bili slovenski pogledi še obrnjeni v bodočnost.

Leta 1992 pa je prišla na oblast kontinuiteta. Kontinuiteta, ki izhaja iz polpretekle dobe in je še polna miselnosti in pojmov o državi in družbi iz te polpretekle dobe, je pa tudi v silni skrbi za svoje položaje in privilegije in v groznem strahu, da bi zgodovina razkrila zgodovinsko resnico o komunističnem zločinskem totalitarizmu. Zaradi tega danes v Sloveniji ni praktičnega uresničevanja liberalne demokracije in ni demokratičnega ravnotežja. Ločitev oblasti jim n.p.r. ni samoumevna. Opozicijo vladi in vladnim strankam ne smatrajo za nekaj naravnega, kot je to navada v demokratičnih družbah zapada, ampak jo smatrajo, kot v časih komunizma, za sovražnike ljudstva in idiote. Poleg tega ta stara miselnost silno teži za monopoliziranjem važnih panog javnega življenja. Imajo monopol nad sredstvi javnega obveščanja, krčevito hočejo obvladovati vzgojo, krčevito se potegujejo za monopolne položaje v gospodarstvu. Nobeni aferi in nobenemu škandalu pa ne pridejo do dna. In še in še. Tu ne moremo navajati vsega.

Takšno gledanje na položaj v Sloveniji, ni le gledanje Slovencev v svetu, ampak je predvsem gledanje slovenskih ljudi v domovini. Imamo podatek iz Slovenije, ki pravi, da je z demokracijo v Sloveniji zadovoljnih le še 36 odstotkov anketiranih. Med nezadovoljnimi so kulturni delavci in visoko izobraženi strokovnjaki. V domovini je januarja leta 89 izobražencev podpisalo državljansko pobudo z naslovom "Nekaj je treba storiti". Nato pa jo je doslej podpisalo še preko 14.300 Slovencev in Slovenk.

Iz ljubezni do domovine in v skrbi za njeno bodočnost pa se tej pobudi pridružuje tudi Slovenski ameriški svet.

S spoštovanjem,

Mate Roesmann (l.r.)
Predsednik

Maruša Pogačnik (l.r.)
Tajnica

Prejeto prepozno za spominsko proslavo
15. junija na Orlovem vrhu Slovenske pristave

Pismo bivšega domobranca, sedaj živečega v Ljubljani

Dragi prijatelji!

Idejni vodja komunizma na Slovenskem, zločinec (Edvard) Kardelj, je bil skoraj med vso revolucijo zaskrbljen, da ne bo uspela, ker je bil dotok v partizanske vrste minimalen. Da bi se dotok okrepil, je zapovedal izzivanje okupatorja v vseh mogočih oblikah: strelji na okupatorske stražarje, zasede, požig okupatorskih objektov, rušenje proge, prekop ceste in podobno. S tem bi izzval okupatorja v racije in deportacije. Pred strahom bi možki zbežali v hosto, kjer bi bili plen partizanov.

Aleksander Bajt, ki je komuniste poznal v dno duše (če so jo še imeli), je v knjigi "Bermanov dosje" na str. 450 pona-

tisnil pismo Kardelja (Josipu Brozu) Titu. V njem pravi Kardelj: "Zato bi bilo nesmiselno čakati na milost okupatorja, da požge kakšno slovensko vas. Če hočemo pomnožiti partizanske vrste, moramo kar sami požigati."

Revolucija je potrebovala množice in žrtve na strani domačinov, ne okupatorja. Že sam ta stavek opravičuje tako nizko število italijanskih in nemških žrtev v Sloveniji: po uradnih nemško-italijanskih virih manj kot 1000 celo vojno. Koliko po je bilo v tem času pobitih Slovencev in uničenega imetja, pa še danes ne vemo pravega števila, je pa presenetljivo visoko.

Partizanom narodnost ni nič pomenila. Zato so prisegali na rdečo zastavo, nosili rdečo zvezdo, srp in kladivo, pozdravljali s pestjo. Njihove pesmi so pele o nasilju in povelja so bila v srbohrvaškem jeziku. Nosili so titovke, imeli so politične komisarje za prevzgojo, bili so partijska "vojska".

Govorili so, da se bore za osvoboditev in združenost Slovenijo, pa so ji skovali polstoletno sužnost in naše pokrajine: Tržaško, Goriško, Benečijo in Koroško zamenjali za krvave orgije predanih domobrancev.

Z grozečimi pestmi so pribijali "svobodo narodu", pa so hoteli izbrisati slovensko govorico in jo nadomestiti z jugoslovanskim jezikom.

Ob srečanju slovenskih študentov v Celju, se je krvavi Kardelj sramoval govoriti slovensko!

Domobranci smo bili protirevolucionarji in obenem slovenska organizirana vojska, pod čisto slovensko zastavo. Nosili smo slovensko trobojnico na kapi in na rokavu

(DALJE na str. 15)

Vesti župnije Marije Vnebovzete

(Iz župnijskega buletina
dne 29. junija 2003) –

Poročilo pastoralnega sveta – Svet se je sestal 11. junija v župnišču. Člani sveta so ponovno pregledali zadnji načrt za predlagano novo dvorano, v katerem so stranišča bližje dvorani in okna v kuhinji in sobi za sestanke. Načrt bo škofijska gradbena komisija pregledala 12. avgusta. Zelo verjetno bomo začeli s kopanjem že ob koncu avgusta...

Svet je obravnaval, da bi sestavili knjižico o farnih organizacijah in imeli ljudi, ki bi bili v stiku s farani in jih seznanjali o delu in aktivnostih župnije...

Sedaj čakamo na dovoljenje za gradnjo župnijske garaže, ki bo pridejana na severovhodni vogal župnišča. Ko bo zgrajena bomo nadaljevali s tlakovanjem parkirišča na prostoru stare cerkve. Ograja in vrata so nabavljena in upamo, da bo končano proti koncu julija...

Farni piknik bo 17. avgusta na Slovenski pristavi.

Naša šola je končala pouk 6. junija. Do sedaj je 229 učencev za naslednje šolsko leto že plačalo vsoto registracije. Vsa učiteljska in upravna mesta so zavzeta in pogodbe podpisane za novo šolsko leto...

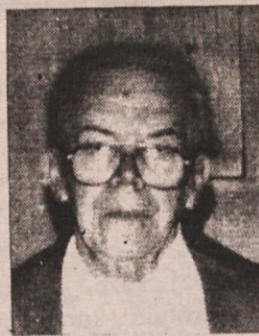
Bil je tudi razgovor o praznovanju nove maše Fr. John Retarja in odlične podpore naše farne skupnosti. Svet se zahvaljuje vsem, ki so pomagali narediti res čudovito praznovanje vere in skupnosti...

Slike so izbrane za božične kartice naše župnije, katere, upamo, bodo gotove jeseni...

Še ni prekmalu, da začnemo s planiranjem za praznovanje 100-letnice župnije 2005-2006. Pastoralni svet je odprl idejam vseh faranov za to praznovanje življenja in prispevanja naše župnije...

Predsednik sveta David Kushner nadaljuje s pregledom ankete o življenju župnije, in ko bo končan pregled bo predstavljen faranom.

Dr. Jože Gole biseromašnik



Fr. Ivan Lavrih nam je sporočil, da letos obhaja č.g. dr. Jože Gole, ki je mnoga leta služil rojakom v Milwaukeeju in okolici, svoj biserni mašni jubilej. Dodaja, da bo dr. Gole gotovo vesel, če se mu bodo ob tej visoki duhovniški obletnici oglasili njegovi znanci in prijatelji.

Dr. Gole živi na naslednjem naslovu:

Dr. Jože Gole

7335 S. Lover's Lane

Hales Corners, WI 53130

Zasluznemu in zavednemu rojaku dr. Jožetu Goletu ob obletnici čestitamo in mu želimo vse najboljše tudi vsi pri AD!

**Pesmi
in Melodije**
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Pismo bivšega domobranca...

(NADALJEVANJE s str. 14)

slovenski grb. Peli smo slovenske narodne pesmi in povelja so bila v slovenskem jeziku. Imeli smo vojaške kurate-duhovnike in slovensko vojaško hierarhijo.

Ne le, da partizanom narodnost ni nič pomenila, tudi življenje Slovencev jim je bilo nepomembno. Potrebovali so čim več žrtev za opravičilo svoje zločinske revolucije, katere pa se danes mrzlično otepajo, kljub temu pa ne porušijo po vojni postavljenih spomenikov.

Čeprav je bil komunizem glavni namen in cilj revolucija, jo je bilo treba občasno obarvati z narodo buditeljsko simboliko, vsaj v začetni fazi, zato so dajali nekaterim formacijam imena znanih Slovencev: Prešeren, Cankar, Gregorčič, da bi poudarili nacionalni značaj, čeprav to ni bil. Neverjetna laž in hinvščina!

Takšno je tudi ime "NOB - Narodnoosvobodilna borba". Zakaj "narodna"?

Komunisti so dobro vedeli, kaj hočejo "Osvoboditi" so hoteli narod in ga prevzgojiti v "novo družbo". Narod, ki ne bo razmišljal, ki jim bo slepo sledil. Narod brez idealov, brez Boga. Narod, ki bo oboževal malike, Stalinove hlapce in zločince, ki so bili usposobljeni v sovjetski šoli Đerdinskega: Kardelj, zakonca Kidrič, Ribičič, Maček, Tito.

Narod je trpel, krvavel in čakal nekoga, ki ga bo rešil. Ni ga bilo. Ko pa je bil v obupu premagan, je vstala nacionalna ilegala, so vstali fantje po naših vaseh in pribili: "Zločinci nas ne bodo ustrašovali!"

Organizirali smo obrambo proti revoluciji in doživeli Grčarice in Turjak, zaradi komunistične kolaboracije z Italijani, ki so s topničarji in topovi razbijali našo obrambo junaških borcev. V zahvalo so jih partizanke obsule s cvetjem. Partizani pa so za Lahe ustanovili brigado "Garibaldi", ki se je borila - poslušajte - ki se je borila za "svobodo" slovenskega naroda!

Kljub veliki izgubi smo

se na novo organizirali pod poveljstvom generala Leona Rupnika v junaško domobransko vojsko z udarnimi bataljoni, ki so zdesetkali partizane, da so se poskrili globoko v gozdove.

Že se je bližal konec vojne v razpoloženju, da bodo Anglo-Amerikanci zasedli našo deželo. To se ni zgodilo. Roosevelt in Churchill sta v strahu ugodila Stalinu in pahnili Slovenijo v komunistično sužnost s polovico Evrope. Nad Slovenijo je padla železna zavesa...

Zmagoslavna domobranska vojska je bila po albionskih mešetarjih hinvasko predana slovenskim komunističnim krvolokom. Teharje, Kočevski Rog, Brezarjevo brezno, Hrastniški rovi, in vsa morišča, ki so napisana na vaši kamniti steni, hranijo izmučene kosti tisoče naših bratov, sester in otrok.

Slovenija je eno samo cvetoče pokopališče strtih lobanj, je naša ponosna oblečina.

Nismo pričakali, kar smo želeli.

Bila je neskončno dolga procesija s palmovimi vejami pred obličjem Vsemogočnega:

"Pridite, moji zvesti služabniki. Bili ste zvesti v malem, čez veliko vas bom postavil."

To, dragi moji, je bil triumfalen pohod mrtvih bataljonov, ki bodo večno živeli in so težka vest

komunističnim rabljem. Mnogi si sami končujejo razrvano življenje, posebno sedaj, ko jim razpada "vsemogočna oblast" in pred njimi vstaja vse večja gora lobanj.

Radi bi zabrisali svoje zločine in jih prekrili s plaščem pozabe, ker jim ta teži vest.

Mi s preteklostjo nismo obremenjeni. Spomin na preteklost nas bogati in nam je vir mnogih spoznanj. Resnice se ne bo-

jimo. Nismo in ne uničujemo dokumentov in virov naše težke preteklosti. Tudi nasprotnikovih zločinov ne napihujemo. Sami se dovolj glasno obtožujejo.

Drage sestre in bratje! Bodimo vedno in povsod ponosni na naše nesmrtnne junake. Ostanimo jim zvesti v našem skupnem idealu:

Bog Narod Domovina!
Tabor DSPB - I. K.

Zmago Jelinčič se zagovarja zaradi nasilništva

O "golazni" septembra

Prvak nacionalne stranke je prepričan, da je sojenje zaradi besed na račun volivcev dr. Jožeta Bernika politični proces

Ljubljana - Zmago Plepeniti Jelinčič, prvak nacionalne stranke in novopečeni ženin je namesto na poročno potovanje včeraj (tj. 26. junija, op. ur. AD) moral prikorakati na ljubljansko okrajno sodišče, kjer bi se moral zagovarjati zaradi kaznivega dejanja nasilništva, ki naj bi ga zagrešil 24. novembra 1997 na Ostrovrhovihih dnevih v medvoški knjižnici. Takrat naj bi volivce takratnega predsedniškega kandidata dr. Jožeta Bernika označil za "golazen", ki bi jo bilo treba počistiti že leta 1945". Včerajšnjo obravnavo so preložili.

Potem ko je bila glavna obravnavna že večkrat razpisana in nato zaradi različnih razlogov preklicana, je prvak Slovenske nacionalne stranke včeraj

v spremstvu strankarskega kolega Saša Pečeta prikorakal na sodišče in pet let po vložitvi obtožnega predloga, vendarle stopil pred okrajno sodišče. Ker se Jelinčičev odvetnik obravnave ni mogel udeležiti zaradi bolezni, so jo preložili na začetek septembra, ko naj bi se odvetnikovo zdravstveno stanje predvidoma izboljšalo.

Zmago Jelinčič se je na sodišču tokrat znašel zaradi izjave, domnevno izrečene na javni kulturni prireditvi, posvečeni komandantu Francu Rozmanu - Stanetu 24. novembra 1997.

Takrat je po pričevanju nekaterih rekel, da so volivci predsedniškega kandidata dr. Jožeta Bernika golazen, ki bi jo bilo treba počistiti že 1. 1945.

Skupina državnih tožilcev za posebne zadeve (takrat) pod vodstvom Barbare Brezigar, ki se je po odredbi generalnega državnega tožilca Antona Drobniča ukvarjala s primerom, je zoper Jelinčiča septembra 1998 vložila obtožni predlog zaradi kaznivega dejanja nasilništva potem, ko sta nekdanjega baletnika in zeliščarja zaradi spornih besed ovadili skupina državljanov in podmladek socialdemokratske stranke.

Kaznivo dejanje nasilništva ureda 299. člen kazenskega zakonika, ki v prvem odstavku določa, da se tisti, ki "drugega hudo žali, z njim grdo ravna, mu dela nasilje ali ogroža njegovo varnost in s tem v javnosti povzroči ogroženost, zgražanje ali prestrašenosť, kaznuje z zaporom do dveh let".

Ti so mu v ovadbi očitali zbujanje narodnostnega, rasnega ali verskega sovraštva, razdora ali nestrpnosti oziroma združevanje in ščuvanje h genocidu, tožilstvo pa je po preučitvi zadeve ugotovilo, da gre za sum kaznivega dejanja nasilništva.

Zoper Jelinčiča je vložilo obtožni predlog na okrajno sodišče, prvak nacionalne stranke pa je že takrat odločno zanikal, da bi kdaj izrekel sporne besede, zaradi katerih se je, potem ko mu je državni zbor odrekel poslansko imuniteto, znašel pred sodiščem.

Iva Ropac
Delo, 27. jun. 2003

V BLAG SPOMIN LAUSCHETOVE DRUŽINE

Frances Lausche

MATI

umrla 4. julija 1934

Louis Lausche

OČE

umrl 7. januarja 1908

BRATJE

LOUIS LAUSCHE
umrl 5. sept. 1911

WILLIAM J. LAUSCHE
umrl 8. julija 1967

ALBERT LAUSCHE
umrl 5. junija 1905

CHARLES LAUSCHE
umrl 25. julija 1969

HAROLD J. LAUSCHE
umrl 29. maja 1986

Sen. FRANK J. LAUSCHE
umrl 21. aprila 1990

SESTRE

FRANCES LAUSCHE
umrla 22. februarja 1900

ALICE LAUSCHE
umrla 28. marca 1900

JOSEPHINE LAUSCHE WELF
umrla 11. decembra 1990

SVAKINJE

JANE SHEAL LAUSCHE
umrla 24. novembra 1981

FRANCES URANKAR
umrla 18. oktobra 1987

FRANCES KNAUS LAUSCHE
umrla 29. novembra 1991

ANTONIJA LAUSCHE
umrla 18. julija 1999

ŽALUJOČA: Mrs. ALICE LAUSCHE, vdova po dr. WILLIAM J. LAUSCHE

Cleveland, Ohio, 26. junija 2003.

p. dr. Vendelin Špendov

Lemont, Ill.

LEMONTSKI ODMEVI

V nedeljo, 8. junija 2003, na binkošti, je p. Blaž Chemazar OFM zapel zlatomašno glorio v cerkvi Marije Pomagaj v Lemontu, kjer mu je 13. junija 1953 škof Gregorij Rožman podelil mašniško posvečenje.

Ob vhodu mu je zbor zapel Riharjevo "Zlatomašnik bod' pozdravljen, od Boga si nam poslan". V imenu slovenske skupnosti in farnega občestva ga je Lojze Gregorič pozdravil in mu čestital k visoki obletnici mašniške službe in mu želel, da bi ga Bog blagoslovil še naprej, "nas pa naj bi vključil pri tej slavnosti, in v bodoče". Nakar je zbor nadaljeval: "Prečastita tvoja služba: / prid'gar, mašnik vedno vnet! / Z angeli je tvoja družba, / z Jezusom rešuješ svet."

Poleg sorodnikov se je patrove zlate maše udeležilo lepo število redovnic. Rojaki so se odzvali v velikem številu, da je zmanjkovalo klopi in sedežev.

Po maši, predno je zlatomašniku zbor zaželel božje varstvo po Marijini priprošnji "Marija skoz' življenje voditi srečno nas", ga je rodna sestra dr. Angela Chemazar počastila s kratkim nagovorom in mu izročila poseben papežev blagoslov. Sledil je banket v dvorani Kulturnega centra z govori in kratkim primeranim programom (dodatno še v dopisu v naslednji Ave Mariji).

Šmarnično pobožnost smo, kakor vsako leto, opravili vsako majsko nedeljo popoldne; premišljevanje, pete litanije Matere božje in blagoslov z Najsvetejšim. Letos je šmarnične pobožnosti vodil in pel p. Metod Ogorevc.

Za posebno pobožnost na čast Mariji Pomagaj, ki naj bi bila na predvečer praznika, so za letos okoliška društva KSKJ zaprosila, da bi bila v soboto, 24. maja. Članice in člani društev so se v lepem številu zbrali v cerkvi Marije Pomagaj in prisluhnili p. Blažu o zgodovini romarske podobe Marije Pomagaj na Brezjah v Sloveniji in tu, v Lemontu.

Med sv. mašo in pri petih litanijah Matere

božje smo molili in prosili za slovenski narod v domovini in po svetu:

"Marija, ti pomagaj nam! / Božja milostna Devica, / vseh slovenskih src Kraljica. / Naše nam družine vodi, / vzgajaj v pravi jih svobodi. / Marija, Marija, le ti pomagaj nam!" Tudi po drugih slovenskih cerkvah in naselbinah so se rojaki zbirali k molitvi in premišljevanju. Nekateri, oddaljeni od cerkve, so doma prižgali svečo, molili in premišljevali.

Lučke pred podobo Marije Pomagaj smo za vse, ki ste jih zaprosili, zvesto prižgali in vas in vaše namene priporočali Mariji Pomagaj. Prav tako lučke v juniju na čast Pres. Jezusovemu Srcu. Bog plačaj za darove.

Vabila za Medeni piknik, ki bo 24. avgusta, smo že razposlali in dodali srečke. Že vnaprej zahvala za odkup srečk, saj je vse za vzdrževanje slovenskega Lemonta.

Godovi sobratov: p. Metod Ogorevc (5. julija); p. Krizolog Cimerman (30. julija).

Sobratje umrli julija: br. Bonifacij Dimnik (9. julija 1967); p. Klavdij Okorn (11. julija 1979); p. Bazilij Valentin (26. julija 1997); p. Edvard Gabrenja (18. julija 1972). Naj počivajo v Bogu!

V Clevelandu, v cerkvi Vnebovzetja Marijinega, je v nedeljo, 18. maja, zadonela pesem "Novomašnik bod' pozdravljen", ko se je Rev. John Retar bližal oltarju k prvi sv. maši. Naj Bog blagoslovja novomašnika na poti služenja božjemu ljudstvu in na poti duhovne poglobitve in svetosti, kakor poje novoma-

(dalje na str. 18)

NAZNANILO IN ZAHVALA

Z bolečino v srcu naznanjamo, da je dne 1. junija, po kratki bolezni, previden s sv. zakramenti, na svojem domu umrl naš ljubi mož, dragi oče, stari oče, brat in svak



1925

2003

France Dejak

Rodil se je 20. septembra 1925 v Dolenjih Lazih pri Ribnici na Dolenjskem, kjer je preživel svojo mladost. Že zgodaj je izgubil očeta, pomagaj je mami pri vseh domačih opravkih. Ko je vojna zajela Slovenijo in so se pojavili komunisti, je France kmalu spoznal, kje je njegovo mesto. Šel je k domobranski policiji. Konec vojne se je umaknil s svojo četo na Vetrinjsko polje, odkoder so jih Angleži z lažnjivo prevaro, da gredo v Italijo, poslali v Slovenijo.

Dne 27. maja 1945 je bil vrnjen najprej v Kranj, nato v Škofove zavode in v Kočevje. Od tam so zvezane z žico, brez hrane in vode, pretepe ne prepeljali v Kočevski Rog in tam pred globokim breznom vse postrelili brez vsake sodbe. Bog mu je dal to milost, da se je s čudežno božjo in Marijino pomočjo rešil iz brezna in srečno vrnil domov.

Po treh letih skrivanja je ponovno prišel v Avstrijo. Ko je leta 1950 prišel v Ameriko, si je s pridnimi rokami postavil dom in družino.

Bil je član Slovenske pristave, Pristavskih upokojencev, društva sv. Jožefa št. 169 KSKJ ter Društva Najsvetejšega Imena pri Mariji Vnebovzeti, kakor tudi član DSPB Tabor. Vsem društvom najlepša hvala za molitve v pogrebem zavodu. Srčna hvala Franku Kozini za ganljive besede ob krsti.

Bil je član fare Marije Vnebovzete. Iskreno se zahvaljujemo č.g. Janezu Kumšetu za obiske na domu, molitve v pogrebem zavodu, za darovano sv. mašo in nagovor ter za spremstvo na pokopališče. Enako naj sprejme našo prisrčno zahvalo za somaševanje č.g. Pavel Krajnik.

Najlepša hvala tudi cerkvenim pevcem za prekrasno petje pri sv. maši in na pokopališču. Isto tudi velikemu prijatelju g. Hinkotu in ge. Mariji Župančič, ki sta ga v zadnjih tednih nešteto krat obiskala.

Prav lepa hvala Radijski družini za oglas in za globoko tolažilni govor v zadnji pozdrav. Isto tudi Toniju Ovseniku, za lepo izbrane besede ter za prenos govora, ki ga je imel pokojni France v Kočevskem Rogu leta 1993. Ameriški Domovini se najlepše zahvaljujemo za objavo smrti in za članke o Francetu. Srčna hvala nosilcem krste: Frankiju, Ediju in Toniju, Ediju Boone in vnukom Calinu in Alexu ter Jeffu White-u.

Najlepša hvala Jožetu Zevniku in osebju Dan Cosicevega pogrebnega zavoda za lepo urejen pogreb in tolažbo. Najlepša hvala ge. Julki Zalar in vsem njenim pomočnicam za tako lepo pripravljeno kosilo, enako vsem gospodinjam, ki so darovale pecivo, in sosedom za prineseno hrano na dom.

Razposlali smo zahvalne kartice, vkolikor smo imeli naslove. Če kdo ni prejel kartice, naj sprejme to našo zahvalo kot njemu osebno namenjeno. Zahvaljujemo se tudi vsem tistim prijateljem, ki so prišli od daleč, da se poslovijo od pokojnika. Prav posebna hvala vsem sorodnikom iz Toronta in Windsorja, ki so prihiteli, da se poslovijo od brata in svaka ter ga pospremijo na njegovi zadnji poti.

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali, darovali za sv. maše, poklonili cvetje in darovali za dobre namene ter nam pisno ali ustno izrekli sožalje in pokojnika spremili v nebeško kraljestvo. Hvala vsem, ki so delili z nami bolečino v naših najhujših trenutkih.

Ljubi France, počivaj v božjem miru. Hvala Ti za Tvojo ljubezen in dobroto. Ohranili Te bomo v lepem spominu. Za vsa Tvoja dobra dela naj Ti bo Bog obilen plačnik. Za nas pa pripravi prostor, ko pridemo za Teboj.

Upamo, da si se srečal s svojimi soborci, ki si jim bil zvest do zadnjega diha. Sedaj uživaj mir in večno slavo s sotrpini, za vso Kalvarijo, ki ste jo prestali. France, nikdar nisi gojil sovraštva ali maščevanja do bratov, ki so Ti prizadejali krivice in trpljenje. Bog Te je poklical k sebi, da se odpočiješ po vsem trpljenju.

Žalujoci: Metka – žena;
sinovi – Frank, Edi in Tony z družino;
hčerka – Kristina por. Boone;
vnuki in vnukinje;
snaha in zet – Maureen in Ed Boone;
sestra – Angelca z družino;
brata – Lojze in Nace z družinama,
nečaki in nečakinje v Torontu in Sloveniji.

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

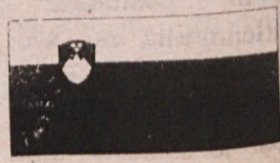
On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538



Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO – AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS



Martin Jevnikar – devetdesetletnik

(Uredništvo MLADIKE, Trst-Gorica, št. 4, 2003) – Prvega maja je slavil 90-letnico starosta zamejskih slavistov univerzitetni profesor Martin Jevnikar. Da bi počastili njegov visoki jubilej, smo v uredništvu sklenili pripraviti to prilogo, v kateri se slavljenca spominjajo njegovi prijatelji in nekdanji sodelavci. Na tem mestu se tudi sedanji uredniki *Mladike* spominjamo jubilarne dragocenega dolgoletnega sodelovanja pri *Mladiki* ter mu voščimo, da bi še dolgo užival pokoj v krogu svojih otrok in vnukov. (Ur. AD: Priloga je res bogata, ponatisnjen spodaj je pa le spominski članek Jožeta Velikonje, ki je sam 17. aprila letos slavil svoj 80. rojstni dan in bo poročilo o tem ponatisnjeno prihodnjič)

Osem časovnih pasov od njegovega Trsta

SEATTLE, Wash. – Kot kronist zapisujem: vesele novice ob obletnicah, bolj žalostne ob smrtih. Pišem o znancih in prijateljih, ki bi se jih sicer malo-kdo spomnil. Zame so bili in ostajajo dragoceni. Novo slovensko kulturalnost po vojni v Trstu so ustvarjali trije pionirji: Jože Peterlin, Vinko Beličič in Martin Jevnikar. Kasneje sta se jim pridružila Rado Lenček in Pavle Merku. Lojze Gržinič je moral oditi in je svojo delavnost nadeljeval v Argentini.

V slovenskem svetu veljajo za ustvarjalce predvsem pesniki in pisatelji, daleč za njimi so uredniki in režiserji, skoro pozabljeni so organizatorji in podporniki.

Martin ni pisal pesmi niti romanov, ni nastopal kot slavnostni govornik. Vendar brez njega marsikatera slovenske dejavnosti ne bi bilo. Enciklopedije povzemajo nekaj teh dejavnosti, za marsikatero ne vedo.

Če bi Martin lahko napravil obračun, kako je porabljal svoj čas od diplome na ljubljanski univerzi leta 1939 do danes, bi moral navesti precej nalog, ki jih uradni kronisti komaj poznajo. Res je bil najprej profesor na trgovski akademiji, nato ravnatelj na nižji gimnaziji, končno univerzitetni predavatelj in mentor v Padovi in v Vidmu.

V Trstu in na Goriškem je veljal za pionirja, ustvarjalca in pobudnika, čeprav ni nastopal kot glasnik in ni kandidiral za politično mesto v Trstu, svojem novem domu.

Marsikatera Martinova delavnost je ostala v oza-



dju in jo je lahko prezreti. Naj navedem le tri pionirske: *Literarne vaje*, *Vsebine slovenskih literarnih del* in *Mladiko*.

Iz zgodovinske perspektive bi postavil na prvo mesto *Literarne vaje*, skromen list, namenjen mladim srednješolskim piscem in njihovim spisom. Lista brez Martina Jevnikarja ne bi bilo.

Za urednika je naveden Josip Tavčar, za odgovornega urednika Martinova žena Neda. Tako vsaj razberem iz števil, ki jih imam pri roki.

Inventar slovenske tržaške ustvarjalnosti je paviden v piscih. Današnja slovenska kulturna delavnost se zrcali v teh začetniških prispevkih, ki jih je Martin brusil in prirejal. To je bila tribuna, na kateri so se oglašali mladi pisci, desetletja kasneje priznani in cenjeni kulturni delavci za mejo, aktivni ustvarjalci v slovenskem kulturnem prostoru, ki seže preko meje v Sežani in tudi ve za Koroško. Celo nas po svetu niso odpisali. Martin je ostal vodilna sila pri tem ustvarjanju.

Loteval se je predvsem zamudnih in zahtevnih nalog, za katere je menil, da jih pač mora nekdo napraviti. Njegove *Vsebine*

slovenskih leposlovnih del so edinstvena dokumentacija slovenskega literarnega ustvarjanja, posebno zaradi komentarjev in pisanj, za katere matična Slovenija ni smela vedeti.

Podobno edinstveno je njegovo delo s *Primorskim slovenskim biografskim leksikonom*. Dolgo ni smel čez mejo pri Sežani. Martin ga je izpeljal in dovršil, celo z dodatki, in je v tem daleč prehitel ljubljanske zbiralce.

Martin je tudi poznal in zapisoval ustvarjanje Slovencev po svetu. V *Mladiki* je v seriji poročil prikazal slovenski ameriški emigrantski tisk, redno je obveščal o knjigah in prizadevanjih Slovencev zunaj meja. Trezno, umirjeno, brez malenkostnega drobnjarkarstva, kot stvaritve predanih ljudi v neprijaznem velikem svetu.

Za nas, osem časovnih pasov od njegovega Trsta, je čast, da se veselimo Martinove devetdesetletnice – v upanju, da mu bodo vsi, ko jih je obogatil s svojim delom, tudi hvaležno priznali njegovo zaslužnost.

Jože Velikonja

Dušan Lajovic ni več častni konzul v Novi Zelandiji

Ljubljana – Slovenska vlada je na svoji seji 26. junija, potem ko se je seznanila z ugotovitvami posebne komisije ministrstva za zunanje zadeve, razrešila častnega konzula Slovenije za Novo Zelandijo Dušana Lajovica, ki je na internetu objavil udbine seznane.

Sprejela je sklep, da v skladu z zdajšnjo zakonodajo Lajovicu ni mogoče podaljšati mandata in da se ga razreši s položaja. Lajovicu je petletni mandat sicer potekel 6. junija.

STA

Delo, 27. jun. 2003



Slovensko prebivalstvo ...

Lani 12.000 otrok manj kot pred četrto stoletja

Ljubljana (Delo, 18. jun. 2003) – Glede na to, da je zdaj za rojevanje na vrsti pred četrto stoletja rojena generacija, ki sodi med za tedanje čase številčno močnejše, lansko število rojstev v Sloveniji ni prav nič posebnega. Po začasni podatkih slovenskega statističnega urada se je namreč lani v Sloveniji rodilo 44 otrok več kot predlani. Sicer pa je tudi lanski popis prebivalstva ugotovil, da rojevanje ni več prav zelo moderno, saj ga ne opuščajo le v mestih, ampak tudi na vasi.

Medtem ko je popis prebivalstva leta 1991 ugotovil, da je po dva otroke imelo v Sloveniji 34 odstotkov družin, jih je lanski ugotovil le še pri 32,7 odstotka. Pred dobrim desetletjem je bilo družin s samo enim otrokom 36,9 odstotka, lani pa je do enega otroka prišlo ali bilo le z enim dokončno zadovoljno že 37,4 odstotka družin. Glede na običajno rodno sposobnost je previsok tudi delež parov brez otrok. Lanski popis je namreč med družinami naštel 23 odstotkov družin brez otrok, prejšnji pa 21,6 odstotka.

V takšnih razmerah se je lani po začasni podatkih rodilo v Sloveniji 17.521 otrok, kar je za 44 otrok več kot predlani in za 12.383 otrok manj, kot so jih zmogli še leta 1977 roditi starši zdajšnjih potencialnih staršev.

Lani se je število upokojencev v Sloveniji med decembrom povečalo za 8290 upravičencev, sicer pa je upokojenec že vsak četrty prebivalec Slovenije. Število zaposlenih in samozaposlenih pa se ni povečalo, pač pa se je lani skrčilo za 130 oseb.

Tudi lani je v Sloveniji umrlo več ljudi, kot se jih je rodilo. Po uradnih začasni podatkih je lani v Sloveniji umrlo 18.633 oseb, torej za 1112 oseb več, kot se jih je lani v Sloveniji rodilo.

Če se čedalje večjemu delu naših državljanov (mislimo namreč le one, ki pri tem nimajo zdravstvenih težav), ne ljubi rojevati, to še ne pomeni, da bo v Sloveniji ljudi zmanjkalo. Če bo zaslužek in če stoji hiše in stanovanja – in v Sloveniji jih stoji veliko – se bodo pač vanje naseljevali drugi od drugod ali pa bodo postavljali svoje. Tudi lani, torej še pred sprostitvijo preseljevanja, ki ga omogoča EU, je bilo tako. Konec lanskega decembra je imela Slovenija po podatkih registra prebivalstva 1.995.033 prebivalcev, kar je kljub negativnemu naravnemu prirastku, za 2064 prebivalcev več, kot jih je v Sloveniji živelo decembra 2001. Če pa ne bo dovolj zaslužka, je seveda moč pričakovati tudi nazadovanje števila zaradi izseljevanja.

ROJSTVA PRED DESETLETJI

Koliko otrok se je posamezno leto rodilo na območju zdajšnje Slovenije

1922	39.346
1932	36.832
1942	30.681
1952	34.165
1962	29.035
1972	28.713
1982	28.894
1992	19.982
2000	18.180
2001	17.477
2002	17.521

Ur. AD: Ta članek je za Delo pripravil Ilja Popit

Podpirajte naše oglaševalce – Tudi ti pomagajo našemu listu, da lahko še izhaja redno, ko jih je toliko že ugasnilo!

DOMAČIJE VELIKIH SLOVENCEV ...

Oton Župančič iz Bele krajine

– Miroslav Slana – Miros –

II. del – konec



Otonov ded Franc Malič - Francina, ki je v mladosti krošnjari na Češkem, je z zaslužkom okoli leta 1860 odprl v Vinici na skednju svojega sorodnika majhno kramarijo. Z marljivim delom si je kmalu kupil leseno in s slamo krito hišico. Odprl je trgovino in gostilno in ko mu je bilo 27 let, se je oženil s štiri leta mlajšo Barbaro Mihelič, po domače Mentanovo Baro, ki je bila hrvaškega rodu.

"Kočuro", v kateri se je leta 1853 rodila pesnikova mati Ana, je njen oče Franc Malič pozneje podrl. Zgradil je novo hišo ter v njej odprl gostilno in trgovino z mešanim blagom. Posel mu je cvetel tudi na Hrvaškem in v Dalmaciji, kjer je graditeljem železniške proge prodajal živila in obleke. Trgoval je z živili, obleko in lesom, zlasti s hrastom, in to vse do italijanskih in francoskih pristanišč.

Ampak sreča je opoteča. Stisnili so ga konkurenca v svetu, povečane dajatve, avstrijske vojne v Italiji, pa tudi državni finančni polom leta 1873. Spodletele kupčije so zagnetile tožbe.

Ker je romunska zavarovalnica ob dunajskem finančnem polomu propa-

dla, za požar leta 1874 ni dobil niti fčka. Hotel se je odpraviti v Dragatuš, kjer si je bil kupil hišo, toda žena in hčerke se niso marale seliti.

Tako si je Malič v Vinici spet postavil zidano hišo in pozidal še hišo Vinica 6. S sposojenim denarjem si je hotel opomoči, a ni šlo.

Med kupčevanjem je spoznal trgovskega potnika Franca Župančiča iz Selišča pri Dolenjskih Toplicah, kjer je imel trgovino. Oče je menil, da bi bil pravi za njegovo hčerko Ano. In res se je Franc februarja 1876 v svojem 27. letu v Vinici poročil z Malilčevo 23-letno prvorojenko. Oče ji je zapisal hišo in posest v Dragatušu.

Pesnik Oton je bil rojen v Vinici leta 1878, štiri leta za tem, ko je ogenj v Vinici uničil 17 hiš. Pogoreli so tudi zidana in s škodlami krita hiša, hlev, kašča in drvarnica Otonovega deda po materini strani, trgovca in gostilničarja Franca Maliča.

Ko je bilo Otonu 10 let, je požar upepelil 54 večinoma lesenih poslopij.

Nesreče so se vrstile. Po letu 1882 je trtna uš uničila vinograde na Vi-

niški gori. Mnogi osiromašeni domačini so odšli za zaslužkom v Nemčijo in Ameriko.

Otonova starša Ana in Franc po poroki nista mogla popraviti podedovane hiše v Dragatušu, da bi odprla trgovino in gostilno. Še tri leta sta ostala v Vinici.

Ampak med zetom Francem in tastom Francem je prihajalo do denarnih in drugih nesoglasij, dokler se mlada s sinom Otonom nista odselila v Dratatuš. Fant se je pozneje pogosto vračal v Vinico k babici, tetam in dedku.

Zaradi spodletelih Maličevih poslov je prišla leta 1887 pesnikova rojstna hiša na dražbo. Kupil jo je sorodnik Janko Šimunović, zato so Maličevi lahko ostali v hiši. Stari Malič je z izkupičkom od prodane hiše poravnal največje dolgove.

Po požaru leta 1888 je Malič s pomočjo sina Rudolfa, ki je služboval na Dunaju, kupil nekdanji grajski hlev, "konjačo". Tam je strtl in naveličan živel do konca.

Hčerke so se pomožile. Pet jih je odšlo v Ameriko. Žena Barbara je umrla leta 1897. Vdovcu je nekaj časa gospodinjila hčerka Katka, ki pa se je z družino preselila v Ljubljano. Stari Malič si je potem pripeljal deklo z druge strani Kolpe. Gospodinjila mu je do njegove smrti leta 1912.

Najlepši spomini in usodna tujina

Otonu so ostali najlepši spomini iz otroških let, ko je z mlajšim bratom Otokarjem in še mlajšo sestro Marico zahajal iz Dragatuša v Vinico na počitnice k dedku in babici ter k stricu in teti Šimunović.

Prevzela ga je narava s Kolpo, slapom, cerkvijo na Žežlju, stoletne lipe in bela dekleta v soncu, tiha Lahinja, potok Dobroč, stelniki z brezami, vrtovi, na katerih so rastle cibore, šupljike, štajerke, špricarice, pa hruške petrovke, žutice, belice.

Ob domačinih, ki jih je srečeval, se je Oton spominjal očeta in deda

(dalje na str. 19)

LEMONTSKI ODMEVI

(nadaljevanje s str. 16)

šna pesem. Čestitke staršem novomašnika in župniku Rev. Johnu Kumšetu. Naj bi iz slovenskih družin Bog še več mladih poklical v svojo službo!

Prva večja romanja k Mariji Pomagaj v Lemont so sedaj meseca junija. Pred leti so bila že maja za proščenje, ki je v nedeljo po prazniku Marije Pomagaj. Romanja se nadaljujejo do konca avgusta, do Medenega pikanika.

Enoletna naročnina na Ave Maria je \$20, izven ZDA pa \$25. Naslov za naročitev: Ave Maria Printery, 14246 Main Street, P.O. Box 608, Lemont, IL 60439-0608.

Tako je bilo tudi letos prvo romanje društva Prekmurje, tretjo nedeljo junija, ko so se člani poklonili Materi božji in med sv. mašo in pri popoldanskih petih litaniyah molili za očete, ko je ta dan v tej deželi "Father's Day".

Veliko katoliških šol, ki so se ponašale z velikim številom učencev, dandanes ugotavlja, da se njihovo število strašno krči, s tem pa narašča vzdrževanje zgradb, učiteljev in ostalega osebja. Chicaška nadškofija je morala zaradi tega zapreti že lepo število šol, med njimi tudi šolo slovenske župnije Sv. Štefana.

V Clevelandu, kakor beremo, se je vodstvo slovenske župnije Sv. Vida po škofijskem namigu odločilo, da je letošnje leto zadnje šolsko leto svetovidske katoliške šole. Vendar bo poslopje, kakor nam je bilo zagotovljeno, še vnaprej služilo izobraževanju, pa tudi poučevanju slovenskega jezika in slovenske kulture.

Druga nedelja v maju je posvečena materam - Materinski dan. Slovenske sobotne šole iz leta v leto pripravijo materam prirčen program. V Lemontu so otroci ob skrbni pripravi učiteljic podali kratek program v dvorani Kulturnega centra s petjem, recitacijami in plesom. Čestitamo! Posebno pesem materam je zapel

še p. Metod Ogorevc, župnik slovenskega verskega središča v Lemontu.

Spominski dan - Memorial Day, zadnji ponedeljek meseca maja, so rojaki na mnogih krajih obhajali s sv. mašo za padle domobrnce in vključevali vse padle v vojskah.

V Chicagu je bila vsako leto lepa komemoracija, sedaj je v Lemontu, le da je v manjšem obsegu. V večjem obsegu še vedno prirejata Milwaukee - društvo Triglav in Cleveland.

Milwauškim rojakom v Triglav parku se je večkrat pridružilo še nekaj rojakov iz Chicaga in Lemonta, letos pa v precejšnjem številu, ko je iz Lemonta pripeljal avtobus romarjev, ki so se udeležili sv. maše, ko sta z dr. Jožetom Goletom sodelovala p. Metod Ogorevc iz Lemonta in Fr. Gregor Goršič, župnik v jolietški škofiji, ob asistenci diakona Janeza Vidmarja. Zbor, ki ga je vodila Mara Kolman, je bil povečan s pevci iz Lemonta.

Pri spominskem programu, ki se je razvil po sv. maši, so sodelovali: govorniki Frank Mejač st. in ml., Lojze Gregorič in Jože Rus; s primernimi pesmimi pa še pomnoženi pevski zbor.

Po programu je bilo kosilo, nakaj je avtobus romarje iz Lemonta pod vodstvom p. Metoda odpeljal na Holy Hill k petim litanijam in blagoslovu. Dan je bil lep, zato je bil s hriba, zlasti še s stolpa, lep razgled.

AVE MARIA
julij 2003

V SPOMIN LJUBLJENI ŽENI

MARIJI PROSEN

GOSPODAR nebes in zemlje jo je 13. julija 1999 odpoklical k sebi.

Verovala je, da človek ni na tem svetu doma,
dom umrljivega telesa
je zemlja.

Skozi rojstvo pridemo
na svet prebivat -

skozi vrata smrti -

tako nam SVETI KRIŽ govori -

pa gremo k Bogu veselje uživati,

to tolaži me,
ko osamljen

na te spominjam se. Slišim:

Saj nisem umrla, živim med vami, dokler spomin vas me v srcih ohrani.

Žalujoci mož Janezin prijateljci.



BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš lisi!

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Oton Župančič iz Bele krajine ...

(NADALJEVANJE s str. 18)

in njegove gostilne, v kateri so poleg slik na stekli viseli plakati z velikimi parniki, ki so Belokranjce vabili v New York, Chicago, Cleveland, Pittsburgh in drugam v Ameriko, kamor so zahajali belokranjski očetje, strici in starejši bratje, včasih vse družine.

Ob spoznanjih in doživetjih je v mlademu pesniku zorela njegova Duma, ki je lep, a trpek slavo-spev belokranjski zemlji.

Po dvanajstih letih ne preveč uspešnega življenja v Dragatušu je Otonova mati hotela najprej v Ameriko, oče pa na Hrvaško. Toda leta 1892 sta se s 14-letnim Otonom, 6-letnim Otokarjem in z malo Marico preselila v Ljubljano.

Vinica je ostala pesniku v najglobljem spominu. O svoji mladosti je zapisal: "Vidim boste pete na rosnih travah, mlade urne pete, in gola telesa, kakor jih je Bog ustvaril, roke perušajo po vodi. Trte

vidim in breskve - pa zopet pastirje in pečen krompir in pečeno koruzo (najbolj diši ukradena tistemu kmetu, ki najbolj pazi nanjo!).

Šum slapa od daleč - slap je pri nas samo navaden jez - in vendar mogočen šum zvečer v tišino poletnega mraka, naraščajoč in pojemajoč z vetrom. Cerkev na hribu vidim in sto in stoletno lipo, in bela dekleta v soncu, da ti oči jemlje - jajnce na ražnjih - kolo."

Ostal je zvest slovenski zemlji, svojemu rodu in do zadnje bilke pripet na domača tla.

Župančičev razvoj in ustvarjalnost

Po zaslugi izseljencev, ki so se vrnil, so v Vinici zrasle nove hiše in leta 1902 je Vinica dobila betonski most prek Kolpe. Leta 1919, 21. aprila, je uporniški duh Viničanov razglasil Viniško republiko, ki so jo po treh dneh sesuli orožniki in vojska. Med okupacijo so nemški bombniki porušili šolo; 28. avgusta leta 1944 so Nemci in ustaši v srditem napadu oropali Vinico in odpeljali 43 moških. Vsa ta dogajanja so se vpijala v pesnikovo dušo, ko se je vračal v Vinico.

Oton Župančič je gimnazijo obiskoval v Novem mestu. Maturiral je leta 1896 v Ljubljani. V gimnazijskih letih je deloval v krogu okoli Janeza Evangelista Kreka in se navzel vpliva slovenske ljudske pesmi.

Nato se je približal svobodomiselnemu krogu v Zadrugi, kjer se je spoprijateljal s Kettejem, Murnom in Cankarjem. Nastala je znana slovenska "moderna" štirih pesnikov.

Leta 1896 je postal študent zgodovine in zemljepisa na Dunaju. Tam je leta 1900 absolvirал ter bil nato suplent, profesor pripravnik, v Ljubljani. Odslužil je vojaščino.

Leta 1905 ga je v Parizu prevzela moderna socialna misel, prepojili so ga novi filozofski in pesniški vplivi.

Od leta 1908 do 1910 je bil domači učitelj v Nemčiji. Od leta 1913, ko se je poročil, je delal v Ljubljani kot mestni arhivar. Pozneje je bil dramaturg v Drami in upravnik Slovenskega narodnega gledališča. Leta 1939 je postal redni član Slovenske akademije znanosti in umetnosti.

Že leta 1899 je izšla prva njegova zbirka Čaša opojnosti, iz katere so oglašajo vplivi slovenske ljudske pesmi in evropske romantike, pa tudi dekadence, značilne za Verlaina.

Leto pozneje je presenetil s pristrčno otroško poezijo Pisanice. Leta 1904 je izšla njegova naslednja pesniška zbirka Čez plan v ciklusom Mannon Josipa Murna Aleksandra. V tej zbirki so poleg ljubezenskih tudi že prve domovinske pesmi, balade in romance.

Zasuk od dekadence k simbolizmu in od senzualnega esteticizma k vitalizmu je očiten v knjigi Vseh živih dan, Ob Kvarnerju. Pesnik se vrača k podobam belokranjskega življenja.

Leta 1908 je izdal pesem Samogovori, v katerih se zrcali duhovno razklanost, dvom, religiozno moralno iskanje, iskanje rešitve v ideji višjega občestva domovine in naroda. Sledijo otroške zbirke Lahkih nog

naokrog, Sto ugank ter Ciciban in še kaj. Okoli prve svetovne vojne so nastale njegove vojne in nacionalne pesmi V zarje Vidove, Ponarodele so pesmi Kovaška, Žebjar-ska in druge.

Med 2. svetovno vojno je bil povezan z NOB. Pod psevdonimom Anton Pesnik je pisal za partizanska glasila. Po letu 1945 je imel častne politične in kulturne funkcije. V poslednji zbirki iz leta 1945 Zimzelen pod snegom naveže pesmi na vojni čas (Veš, poet, svoj dolg; Tja bomo šli itn.) in se slogovno vrača h klasiki Prešerna in Puškina - pomembne so zlasti pesmi o "ostrnicah".

Poleg znamenitih esejev in dveh dram, Noč na verne duše ter Veronika Deseniška, je prevedel 14 Shakespeareovih tragedij in mojstrsko prepešnil prek 50 del iz svetovnega slovstva.

Nepozaben obisk

Zdomcem, tudi domačinom, ki bodo obiskali Župančičev rojstni kraj s turističnim kampom ob bistri mejni Kolpi, bo ostal izlet v tranjem spominu tudi zaradi bližnjega griča Žeželj z romarsko cerkvijo Matere božje žeželjske. Blizu so Šlemine z ostanki japonskega gradišča. S terase nad Kolpo vabi stari grad iz 11. stoletja z lepim razgledom. Viniška cerkev je ena od štirih belokranjskih cerkev, ki so bile leta 1228 podrejene črnomaljski prafari, a se je kmalu osamosvojila.

Na Župančičevo hišo ob cesti opozarja spominska plošča, delo pesnikovega sina, arhitektka Marka Župančiča. Ko je leta 1888 prvotna pesinkova rojstna hiša pogorela, je pogorišče za doto dobila pesnikova sestra Fanička Mihelič, ki se je poročila z viniškim učiteljem Franjem Lovšinom. Leta je na pogoriščnih temeljih postavil novo hišo.

Vdova Fanička Lovšin je dovolila, da so 17. ju-

nija 1951 v pritličju odprli pesnikovo spominsko izbo s slikovnim gradivom, knjigami, rokopisi in predmeti, ki predstavljajo pesnika. Leta 1980 so s pomočjo slovenske šolske mladine hišo odkupili in spominsko zbirko dopolnili s pesnikovo povezanostjo z Vinico in Belo krajino, v delu nadstropja pa so uredili krajevno muzejsko zbirko.

Na vrtu sredi zelenja nas še dandanašnji pozdravi bronasti doprski spomenik Otona Župančiča, ki ga je leta 1951 ustvaril kipar Jakob Savinšek. (Op. ur. AD: Oton Župančič je umrl 1951. leta.)

Lastniški odnosi s hišo, kot so pojasnili v metliškem muzeju, so se z novim časom spremenili. Lastnica hiše in nepremičnine je zdaj občina Črnomelj.

Belokranjski muzej v hiši samo upravlja muzejsko dediščino oz. Župančičevo zapuščino.

Rodna gruda
Ljubljana, maj 2003

KOLEDAR

(NADALJEVANJE s str. 13)

27. - Slovenska radijska družina priredi banket v proslavo 50. obletnice obstoja oddaje "Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije".

28. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi Vinsko trgatv, na Parku.

28. - Društvi KSKJ št. 226 in 172 priredita dobrodelno kosilo v dobrobit Škofovih zavodov v Šentvidu, od 11. do 1.30 pop. v avditoriju sv. Vida.

OKTOBER

18. - Moški pevski zbor Fantje na vasi ima koncert v SND na St. Clairju.

25. - Štajerski-Prekmurški klub ima martinovanje v SND na St. Clairju.

NOVEMBER

8. - Belokranjski klub ima martinovanje v SND na St. Clairju.

15. - Pevski zbor Glasbena Matica ima koncert v SND na St. Clairju.

V LJUBEČ

IN DRAG SPOMIN!

Ob 8. obletnici smrti našega dragega moža, očeta in starega očeta



VINKO ROZMAN

ki je v Bogu zaspal
13. julija 1995.

"Vsi bomo enkrat zaspali,
v miru počivali vsi,
delo za vselej končali,
v hišo Očetovo šli."

Anton Martin Slomšek

Žalujoci:

Tonika	žena
Vinko in Jože	sinova
Terezija Golob,	
Kristina Shoup	
in Tončka	hčere
Marion in Susan	snahi
Randy in Dale	zeta
Philip, Steven, Vinnie,	
Daniel in Jessie	vnuke
Sophie, Iris, Rebekah Roze,	
Sara in Ana	vnuke
ter sorodniki v Ameriki	
in Sloveniji	

It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL

Eye Care Specialists
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St.

Cleveland, OH 44119

Tel.: (216) 531-7933 (34)

Eye Glasses

Repaired

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Misijonska srečanja in pomenki

1484. Najprej iskrena hvala vam vsem, ki se

niste ustrašili dežnih kapelj in ste nadaljevali pot proti Slovenski pristavi, kjer je bilo le malo rose in nič hudega dežja na dan piknika Misijonske Znamkarske Akcije na nedeljo, 29. junija.

Misijonski piknik se je pričel s sv. mašo, katero je daroval g. dr. Pavel Krajnik, župnik v Lorainu, O. Lepo nas je popeljal iz praznika sv. Petra in Pavla na misijonsko polje. Spomnil se je pok. ustanovitelja MZA, lazarista Karla Wolbanga, ki je nekaj časa misijonaril na Kitajskem in spoznal, kako velika je dobrota, če imaš zaledje, da se nanj obrneš, ko potrebuješ pomoč. Spomnil nas je, da smo bili krščeni, birmani, postali kristjani, dobili potrebne milosti, katere moramo deliti z drugimi, ki še na vse to čakajo. Hvala Vam, g. Krajnik, za dar sv. maše in za bogato pridigo.

Po sv. maši je bilo hitro razdeljeno kosilo. Hvala vam, pridne kuharice, ki ste že zgodaj pripravile lonce, da se je vse skuhalo in ostalo pripravilo. Hvala vsem, ki ste delile vse te dobrote. Po kosilu smo še malo posedeli, pogledali po pecivu, katerega je bilo precej prinešenega. Hvala gospodinjam za to. Tudi rožic ni manjkalo. Ribičeva mama je že vso pomlad pripravljala različne vrste za ta dan. Hvala za to lepo idejo; kar več je bilo kupcev, ki so računali na rožice. Hvala vsem pri prodaji peciva in rožic ter tudi vsem kupcem.

Tudi zaloga predpasnikov se je znižala. Ženski svet je še vedno vesel predpasnika, da si obvaruje

krilo in bluzo. Hvala vsem za vse ponujeno in kupljeno. Ta stojnica ima različno robo, ki je nekaterim v spodbudo, drugim pa kar malo v posmeh. Hvala vsem, ki se trudite marsikaj vnovčiti in tudi kupiti.

Bližala se je peta ura, ko so bila napovedane litanije Matere božje. Kar lepa udeležba je bila in dobro so se ujeli glasovi. Veselo smo prepevali Mariji na čast in jo vmes prosili potrebnega varstva. Med nami je bil tudi salezijanec, zgodovinar dr. Bogdan Kolar, ki bo nekaj tednov ostal v našem mestu. Dobrodošli med nami!

Po litanijah so prisotni pričeli misliti na odhod proti domu in počasi se je pričel prazniti prostor na travniku, ki je bil poln avtomobilov. Tudi v kuhinji se je pričelo s pospravljanjem. Tako okrog osme ure je bil zaključek misijonskega dneva.

Vsem vam, ki ste pomagali, da je bil dan lep, tako v kuhinji kot v točilnici, prav iskren: Bog plačaj!

Pred piknikom je bilo še nekaj darovalcev, ki so poslali svoj dar:

A.H. Gorshe (za bogoslovca) \$350; F.L. Sever (za sv. maše in Gregorijansko za pok. mamo Marijo) \$500; P.C. Košir (za dobiček \$100, za vse \$50) \$150; J. Prosen (za br. M. Štirn) \$150.

Iskrena vam hvala za vsak dar. Kar je bilo darovanega na misijonskem pikniku in vse ostale številke, bo sporočeno prihodnji teden, ko bodo vsi računi plačani.

Iskrena vam hvala za vse, kar ste storili v teh dneh iz ljubezni do Boga in bližnjega. Bog vam povrni s svojim blagoslovom!

Prav lep misijonski pozdrav od vseh sodelujočih

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

NAZNANILO IN ZAHVALA

V globoki žalosti, a vdani v božjo voljo, sporočamo, da je po dolgi bolezni dne 10. maja 2003 na domu v Gospodu za vedno zaspala naša ljubljena mama, stara in prastara mama.



1911

2003

MARIJA MAROLT

rojena LAVRIŠA

Pokojna je bila rojena 27. junija 1911 v Horjulu, Slovenija. V Ameriko je prišla leta 1962. K večnemu počitku smo jo položili 14. maja, po sv. maši v cerkvi sv. Vida, na pokopališču Vernih duš v Chardon, Ohio.

Našo iskreno zahvalo naj prejme naš župnik, č.g. Jože Božnar, za obiske na domu, za vso duhovno tolažbo, za podelitev svete popotnice, za vodenje rožnega venca in začetnih pogrebnih molitev v pogrebnem zavodu, za darovanje sv. maše in molitve na pokopališču.

Prisrčna hvala članicam Oltarnega društva pri sv. Vidu za skupno molitev rožnega venca. Hvala članom Presvetega Srca Jezusovega št. 172 KSKJ, ter članom Misijonske Znamkarske Akcije za skupno molitev rožnega venca v pogrebnem zavodu. Toplo se zahvalimo g. Ediju Mejaču, ki je objavil smrt pokojne na slovenski radijski uri in ji poklonil žalostinko.

Naj dobri Bog stotero povrne vsem, ki ste darovali za sv. maše in druge dobre namene v spomin pokojne, in vsem, ki ste poklonili tako krasno cvetje in vence.

Zahvaljujemo se vsem, ki ste prišli pokojno kropiti, vsem, ki ste se udeležili skupnih molitev, prišli k sv. maši, ter pogrebnim molitvam na pokopališču. Hvala vsem za osebne in pismene izraze sožalja, prav posebno pa za Vaše molitve.

Iskrena hvala lastniku in uslužbencem Zakrajškovega pogrebnega zavoda na St. Clair Ave. za vse pogrebne priprave in za vzorno vodenje pogreba.

Razposlali smo zahvalne kartice, v kolikor smo imeli imena in naslove; ako teh niste prejeli, sprejmite to zahvalo, kakor prav Vam namenjeno.

Draga mama, v krsto smo Ti položili peščico domače zemlje z željo, da Ti lajša tujo grudo. Naj Ti bo Bog bogat plačnik za vsa Tvoja dobra dela in naj dopusti, da se ob koncu našega zemskega življenja vsi združimo pri Njem, kakor trdno verujemo, da ste sedaj združeni z dobrim možem, sinom in malo hčerkico.

Žalujoci:

Sinova – Janez (Slovenija) in Štefan

Hčerki – Marija Umek (Slovenija) in Lojzka Sever

Sestra – Ivana Trček (Slovenija)

Snaha, zeta, 17 vnukov, 29 pravnukov, ter ostalo sorodstvo.

Baragovi dnevi v Indianapolisu 13. in 14. sept.

CLEVELAND, O. – Kakor ste že čitali v Ameriški Domovini, bodo Baragovi dnevi letos v Indianapolisu, Indiana. Organiziran je avtobusno potovanje iz Clevelanda in nazaj. Odhod bo v soboto, 13. septembra, povratek bo že naslednji dan, nedelja, 14. septembra.

Celotna cena je \$130 na osebi (sicer dve osebi v hotelski sobi). Cena vključuje: avtobus, hotel in banket. Vse podrobnosti bodo objavljene pozneje.

To obvestilo ima namen, da si rezervirate ta dva dneva na koledarjih, če pač mislite, da bi radi potovali z nami. Hotel želi imeti en mesec pred odhodom vsa imena, to radi razporeda sob. Torej, kdor namerava iti z nami, je lepo naprošen, da se prijavi čim prej. Poravnali pa boste lahko ob začetku avgusta.

Ako želite več informacij, me lahko pokličete na tel. 216-481-1514.

Vsem bralcem želim lepo poletje in vsem lep pozdrav! **Ivanka M.**

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 13)

Jennie Marolt

Umrla je 88 let stara Jennie Turk, rojena Znidarsic, vdova po Johnu, mati Johna, 6-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Josephine Sadar. Pogreb je bil v oskrbi Želetovega zavoda 3. julija s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Mary Perko

Umrla je Mary Perko, rojena Gorenc, vdova po Josephu, mati Kennetha in Josepha (oba že pok.), hčerka Antona in Josephine (r. Sink) (oba že pok.), stara mati in prastara mati, sestra Clare Tekancie Eleanor Krzic ter že pok. Antona in Raymonda. Pogreb je bil 2. julija v oskrbi Fortunovega zavoda s sv. mašo v cerkvi St. Martin of Tours in pokopom na Vseh svetnikov pokopališču.

Louis Turk

Umrli je 74 let stari Louis Turk, mož Kathryn, roj. Neugebauer, oče Daniela, Christine Farris in Therese Celestina, 3-krat stari oče. Pogreb je bil 30. junija s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Juanita C. Videmsek

Umrli je 80 let stara Juanita C. Videmsek, rojena Bradley, vdova po Franku, mati Anite Makkos, Thomasa, Rayja in Josepha, 5-krat stara mati, 1-krat

Josephine M. Arko

Umrli je 83 let stara Josephine M. Arko s Kirtlandu, vdova po Anthonyju, mati Christine Nelner, Mary Jo Trent, Thomasa, Nancy Herpy in že pok. Tonyja, 13-krat stara mati, 3-krat prastara mati, sestra Mary Urbanic, Rose Simms, Frances Mauer, Anne Omerza, Tone Turk, Albine Zgonc, Molly Hayden, ter Johna, Martyja in Red-a Marincica (vsi že pok.). Pogreb je bil 9. julija s sv. mašo v cerkvi Chapel of the Divine Word v Kirtlandu s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Lawrence J. Aucin

Dne 29. junija je na svojem domu umrl 80 let stari Lawrence J. Aucin, mož Mary, roj. Urankar, oče Lawrencea in Michaela, veteran 2. svetovne vojne, kateri je služil v ameriških letalskih silah. Pogrebna spominska maša bo to soboto, 12. julija, dop. ob 9.30 v cerkvi Marije Vnebovzete.